



Broj: 12- 40 – 175-6 /12

Sarajevo, 08.02.2012. godine

KANTON SARAJEVO

VLADA

(ovdje)

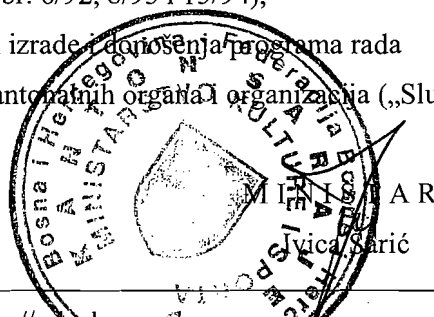
**Predmet: Program rada Javne ustanove MES – Međunarodni teatarski i filmski festival
Sarajevo sa finansijskim planom za 2012. godinu - Prijedlog -**

Poštovani,

U prilogu ovog akta dostavljamo:

1. Obrazložen Prijedlog Zaključka Vlade Kantona Sarajevo o davanju saglasnosti na Programu rada JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo sa finansijskim planom za 2012. godinu;
2. Prijedlog Odluke Skupštine Kantona Sarajevo o davanju saglasnosti na Program rada JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo sa finansijskim planom za 2012.;
3. Mišljenje Ministarstva kulture i sporta Kantona Sarajevo;
4. Mišljenje Ministarstva finansija Kantona Sarajevo;
5. Program rada JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo sa finansijskim planom za 2012. godinu i Izvodom iz Budžeta Kantona Sarajevo za 2012. godinu („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 33/11),
6. Prilozi:
 - Izvod iz Ustava Kantona Sarajevo člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d. Ustava Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01 i 28/04),
 - Izvod iz Zakona o Vladi Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 24/03-Prečišćeni tekst),
 - Izvod iz Zakona o ustanovama („Sl. list RBiH“ br. 6/92, 8/93 i 13/94),
 - Odluku Vlade Kantona Sarajevo o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 2/10).

S poštovanjem,



BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
KANTON SARAJEVO
VLADA

Broj 02-05- /12
Sarajevo, __.__.2012. godine

Na osnovu čl. 22. i 24.. stav 4. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 24/03- Prečišćeni tekst), Vlada Kantona Sarajevo donijela je na ___ sjednici održanoj __.__.2012. godine, slijedeći

Z A K L J U Č A K

1. Prihvata se Program rada Javne ustanove MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo sa finansijskim planom za 2012. godinu , Mišljenjem Ministarstva kulture i sporta Kantona Sarajevo i Mišljenjem ministarstva finansija.
2. Utvrđuje se prijedlog Odluke Skupštine Kantona Sarajevo o davanju saglasnosti na Program rada Javne ustanove MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo sa finansijskim planom za 2012. godinu.
3. Program rada iz tačke 1. ovog zaključka dostavlja se Skupštini Kantona Sarajevo na razmatranje u skladu sa Poslovníkom i Programom rada Skupštine Kantona Sarajevo za 2012. godinu.

P R E M I J E R

Fikret Musić

Dostaviti:

1. Predsjedavajuća Skupštine Kantona Sarajevo
2. Ministarstvo kulture i sporta Kantona Sarajevo
3. JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo sa finansijskim planom za 2012. godinu (putem resornog Ministarstva)
4. Evidencija
5. Arhiva

O b r a z l o ž e n j e

I - PRAVNI OSNOV:

Pravni osnov za donošenje ovog zaključka sadržan je u čl. 22. i 24., stav 4. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 24/03- Prečišćeni tekst) kojim je utvrđeno da Vlada Kantona Sarajevo u okviru svojih nadležnosti utvrđenih Ustavom Kantona Sarajevo donosi uredbe, odluke, rješenja i zaključke i članu 27. Zakona o ustanovama („Službeni list R BiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94).

II – RAZLOZI ZA DONOŠENJE:

Odredbom člana 27. Zakona o ustanovama („Službeni list R BiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94)

propisane su između ostalih obaveze organa upravljanja Javne ustanove u smislu utvrđivanja Programa rada sa finansijskim planom, te odnosa navedenog organa sa osnivačem.

Javna ustanova je shodno važećim propisima u skladu sa Odlukom Vlade Kantona Sarajevo o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 2/10) sačinila Prijedlog Programa rada sa finansijskim planom za 2012. godinu koji je utvrdio Upravni odbor svojom Odlukom, te se isti shodno naprijed citiranom članu Zakona o ustanovama dostavlja Vladi Kantona Sarajevo na dalju proceduru.

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
KANTON SARAJEVO
SKUPŠTINA KANTONA SARAJEVO

Na osnovu člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d. Ustava Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01 i 28/04) i člana 111. a u vezi člana 113. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo (Službene novine Kantona Sarajevo, broj 25/10 – Novi prečišćeni tekst), Skupština Kantona Sarajevo na sjednici održanoj dana _____. 2012. godine, povodom razmatranja Programa rada Javne ustanove MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo sa finansijskim planom za 2012. godinu, donijela je

PRIJEDLOG

ODLUKA

Daje se saglasnost na Program rada Javne ustanove MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo sa finansijskim planom za 2012. godinu .

Broj: _____/12

Sarajevo, _____ 2012. godine

**PREDSJEDAVAJUĆA
SKUPŠTINE KANTONA SARAJEVO**

Prof. dr. Mirjana Malić

O b r a z l o ž e n j e

PRAVNI OSNOV:

Pravni osnov za donošenje ove Odluke sadržan je u odredbama člana 12. tačka c. i člana 18. stav 1. tačka d. Ustava Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 1/96, 2/96, 3/96, 16/97, 14/00, 4/01 i 28/04) i člana 111. a u vezi člana 113. Poslovnika Skupštine Kantona Sarajevo (Službene novine Kantona Sarajevo, broj 25/10 – Novi prečišćeni tekst), kojim je određeno da Skupština Kantona Sarajevo donosi Ustav, zakone, budžet i izvještaj o izvršenju budžeta, prostorni plan Kantona, Poslovnik skupštine, **odluke** i zaključke, deklaracije, rezolucije, preporuke i smjernice i daje autentična tumačenja zakona ili drugog akta.

Odredbom člana 12. tačka c. Ustava Kantona Sarajevo određeno je da je: „c) utvrđivanje i provođenje kulturne politike isključiva nadležnost Kantona Sarajevo.

Odredbom člana 18. tačka d) Ustava određeno je da Skupština Kantona Sarajevo utvrđuje politiku i donosi programe razvoja Kantona.

Odredbom člana 113. Poslovnika određeno je da je Odluka skupštinski akt koji se donosi radi izvršavanja ili konkretizacije Ustava, zakona ili drugih općih akata ili njihovih pojedinih dijelova.

Odlukom se odlučuje i o drugim pravima i obavezama Skupštine, kada je to Ustavom, zakonom, drugim općim aktom ili ovim poslovníkom određeno.

RAZLOZI ZA DONOŠENJE

Odredbom člana 27. Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94).

Propisane su između ostalih obaveze organa upravljanja Javne ustanove u smislu utvrđivanja Programa rada sa finansijskim planom, te odnosa navedenog organa sa osnivačem.

Javna ustanova je shodno važećim propisima i Odluci Vlade Kantona Sarajevo o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 2/10) sačinila Program rada sa finansijskim planom za 2012. godinu koji je utvrdio Upravni odbor svojom Odlukom, te se isti shodno naprijed citiranom članu Zakona o ustanovama dostavlja Skupštini na dalju proceduru.

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
KANTON SARAJEVO
MINISTARSTVO KULTURE I SPORTA

Broj: 12- 40-175-6/12

Sarajevo, 08.02. 2012. godine

Predmet: Mišljenje na Program rada JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo sa finansijskim planom za 2012. godinu

U skladu sa članom 27. Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br. 6/92, 8/93 i 13/94) Javna ustanova MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo je dostavila Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo Program rada JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo sa finansijskim planom za 2012. godinu, te dajemo sljedeće

MIŠLJENJE

Program rada JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo sa finansijskim planom za 2012. godinu je pripremljen u skladu sa odredbama Odluke Vlade Kantona Sarajevo o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 2/10) .



DOSTAVITI:

1. Javnoj ustanovi
2. Vladi Kantona
3. a/a



Broj: 08-14- 815/12
Sarajevo, 01.02.2012. godine

JU MESS Sarajevo
UL.Maršala Tita 54/1
SARAJEVO

Predmet: Mišljenje na Prijedlog Finansijskog plana za
2012.godinu za JU MESS Sarajevo

U vezi Finansijskog plana za 2012. godinu, za JU Mess Sarajevo, a u skladu sa odredbama Zakona o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine ("Službene novine FBiH", broj 19/06, 76/08 i 51/09, 9/10, 36/10 i 45/10) i Odluke o metodologiji izrade i donošenja godišnjih programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija ("Službene novine Kantona Sarajevo" broj 02 /10), daje se

MIŠLJENJE

Finansijski plan prihoda i rashoda za 2012 za JU MESS Sarajevo sačinjen je u skladu sa odredbama Zakona o budžetima u Federaciji Bosne i Hercegovine i Odluke o metodologiji izrade i donošenja godišnjih programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija.

To znači da su u dijelu ovog dokumenta koji se odnosi na plan prihoda i rashoda pokazatelji uravnoteženi i usklađeni sa Budžetom Kantona Sarajevo za 2012.godinu i predstavljeni u skladu sa članom 10.i 11. pomenutog Zakona .

Projekcija prihoda i rashoda za 2013. i 2014.godinu obuhvaćena je dostavljenim planom.

S poštovanjem,

Pripremila: Kapić Emira
Kontrolisala: Prguda Zlata



MINISTAR

Kozadra Muhamed, dipl. ecc



web: <http://mi.ks.gov.ba>

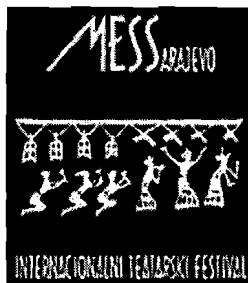
e-mail: min.finansija@ks.gov.ba;

Tel: + 387 (0) 33 565-005, Cent.+ 387 (0) 33 565-000

Fax: + 387 (0) 33 565-052 i 565-048

Sarajevo, Maršala Tita 62





M. TITA 54/1 71000 SARAJEVO BOSNIA AND HERZEGOVINA / PHONE: +387 33 200 392 / Fax: +387 33 211 972 / Mail: info@mess.ba

Broj: 19-UO/12

Datum: 12.01.2012.

Na osnovu člana 27. Zakona o ustanovama, alineja 4. i alineja 5., i član 2. stav c) i stav d) Poslovnika o radu Upravnog odbora J.U.MES – Međunarodni teatarski i filmski festival, a u skladu sa Odlukom o metodologiji izrade i donošenja programa rada i Izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija broj: 02-05-25800-5/08, Upravni odbor JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo na svojoj sjednici održanoj 12.01.2012. donio je

ODLUKU

I

Upravni odbor JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo utvrđuje Prijedlog programa rada i finansijskog plana JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo za 2012. godinu.

II

Prijedlog programa rada i finansijskog plana JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo se dostavlja Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo na dalju proceduru.

Obrazloženje

Upravni odbor JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo je na svojoj sjednici održanoj 12.01.2012. godine utvrdio tekst Prijedloga programa rada i finansijskog plana JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo za 2012. godinu, u skladu sa Odlukom o metodologiji izrade i donošenja programa rada i Izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija broj: 02-05-25800-5/08.

Odluka i Prijedlog programa rada i finansijskog plana JU MES – Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo za 2012. godinu se dostavlja Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo na dalju proceduru.



Predsjednik Upravnog odbora


Sedin Kozadra

Dostaviti:

- Ministarstvu kulture i sporta Kantona Sarajevo
- a/a

J.U. MES - MEĐUNARODNI TEATARSKI I FILMSKI FESTIVAL SARAJEVO

PRIJEDLOG

PROGRAMSKE AKTIVNOSTI -
GODIŠNJI PROGRAM RADA

J.U.MES - MEĐUNARODNOG TEATARSKOG FESTIVALA
SARAJEVO
ZA 2012. godinu

Sarajevo, 2012. godine

J.U.MES - Međunarodni teatarski i filmski festival MES Sarajevo; M. Tita 54/1; 71 000 Sarajevo; Bosna i Hercegovina;
tel: 387 33 211972; 200392; Fax: 387 33 211 972; E-mail: mess@mess.ba; www.mess.ba

I Uvodni dio:

Godišnji program rada J.U. Međunarodnog teatarskog festivala MESS za 2012. godinu realizira se u skladu sa odlukom o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija broj: 02-05-25800-5/08 od 03.09.2008. godine.

Program rada sa finansijskim planom za 2012. godinu obuhvaća period od 01.01. 2012. do 31.12.2012. godine, a programski dio je sistematiziran po vrsti, rokovima, te nosiocima izvršenja poslova.

1.1. Naziv, osnivač, sjedište, identifikacioni broj ustanove

Naziv: J.U.MES - MEĐUNARODNI TEATARSKI FESTIVAL SARAJEVO

(u daljem tekstu: Festival MESS)

Osnivač: KANTON SARAJEVO

Sjedište: Maršala Tita 54/1, 71 000 Sarajevo

Identifikacioni broj: 4200644710002

CILJEVI I ZADACI

Prevažodni cilj festival MESS je očuvanje festivalskog kontinuteta, te profiliranje multimedijalnih sadržaja koji su alternativnog karaktera na planu umjetničkog izraza, kao i razvijanje visoke kulture kao bitnog faktora očuvanja imidža grada kao kulturnog centra internacionalne kulture.

PROGRAMSKA ORIJENTACIJA

Kvalitet i značaj ponuđenog programa festivala MESS je već više decenija prepoznat ne samo od publike već i od strane stručne javnosti. U pitanju je kontinuirana aktivnost koja je imala izuzetan značaj na afirmaciju bh kulture, a osobito u smislu internacionalne promocije našeg glavnog grada favorizirajući njegov multikulturni i multietnički karakter. U smislu turističkog aspekta Festivala on ne samo da utječe na razvoj turizma, već i sam Festival razvija i posebne programe čiji je cilj promoviranje specifičnih turističkih atrakcija grada Sarajeva.

S obzirom na činjenicu da ove godine Festival MESS ulazi u svoje 52 izdanje naša namjera je dodatno naglasiti sve gore navedene aspekte.

OSNOVNA DJELATNOST

Osnovna djelatnost Festivala MESS je organiziranje teatarskog festivala, a pored toga od 1996. godine MESS također kontinuirano organizira program pod naslovom Modul Memorije. U proteklim godinama, a na sugestiju Ministarstva kulture i sporta Kantona Sarajevo MESS redovno uzima učešće i u obilježavanju manifestacije Dani Kantona Sarajeva. Pored navedenih događaja Festival Mess nastoji organizirati i druge posebne programe obilježavajući značajne događaje poput obilježavanja 11. jula kao Dana sjećanja itd. Za 2012 godinu predviđen je program Undiplomatic Art kao susret umjetnika i dijaloga između regija i država koje nemaju političke i diplomatske relacije, zatim kao umjetnički iskaz koji na direktan, otvoren način razbija sve predrasude i stereotipe koji generiraju sukobe, mržnju i netrpeljivost. U skladu sa pravilima Festivala MESS djelatnost se opisuje na sljedeći način:

Djelatnost MES-a je prezentacija i produkcija djela iz oblasti teatra, filma, književnosti, muzike i organizacije drugih kulturnih manifestacija i to:

Filmska i video djelatnost

Snimanje filmova i video filmova

Ovaj razred obuhvata:

- snimanje igranih i dokumentarnih filmova, na filmskoj traci za direktno prikazivanje u kinu ili na televiziji,
- snimanje u filmskom studiju ili u specijalnom studiju za animirane ili crtane filmove, dugometražnih, dokumentarnih, kratkometražnih filmova, itd., za javno prikazivanje, za propagandu, za vježbu (praksu).
- pomoćne djelatnosti, kao što je sinhronizovanje zvuka,

Distribucija filmova i video filmova

Ovaj razred obuhvata:

- distribuciju filmova i video filmova drugim djelatnostima osim široj publici.
- obuhvaćena je prodaja ili iznajmljivanje filmova i video-filmova drugim djelatnostima, kao i djelatnosti koje su povezane sa distribucijom filmova i video-filmova kao npr. rezervisanje, dostava, čuvanje filmova itd.,
- kupovinu i prodaju prava na distribuciju filmova i video-filmova.

Umjetničko i književno stvaralaštvo i scensko izvođenje (reproduktivna umjetnost)

Ovaj razred obuhvata:

- scensko izvođenje uživo koncerata, opera, baleta, folkloru i drugih repertoara,
- djelatnost grupa, društava, orkestara ili sastava, djelatnost slobodnih umjetnika, kao što su glumci, režiseri, crtači crtanog filma (ili karikaturisti), graveri, bakroresci, dizajneri scenskih kulisa, aranžeri,...
- restauriranje umjetničkih dijela kao što su slike,...

Djelatnost objekata za kulturne priredbe

Ovaj razred obuhvata:

- djelatnost koncertnih ili pozorišnih dvorana i drugih umjetničkih objekata,
- rad agencija za prodaju ulaznica,
- rad studija za snimanje zvuka.
- Ostale zabavne djelatnosti, na drugom mjestu nespomenute.
Pružanje usluga u vanjskotrgovinskom prometu iz oblasti registrovane djelatnosti.

MES ima međunarodni karakter.

UPRAVLJANJE I RUKOVOĐENJE FESTIVALOM MESS

Upravni odbor

Upravni odbor MES-a (u daljem tekstu: Upravni odbor) ima predsjednika i četiri člana, koji se imenuju u skladu s Osnivačkim aktom.

Nadzorni odbor

Nadzorni odbor MES-a ima predsjednika i dva člana, koji se imenuju u skladu s Osnivačkim aktom.

Direktor

Direktora MES-a imenuje Upravni odbor, uz saglasnost Vlade, u skladu sa zakonom i Osnivačkim aktom. Direktor se imenuje na osnovu javnog konkursa, koji se objavljuje u „Službenim novinama Federacije Bosne i Hercegovine“ i najmanje jednom dnevnom listu velikog tiraža, s ciljem da bude dostupan najširoj javnosti. Direktor ne može biti član Upravnog odbora. Direktor se imenuje na period od četiri godine i može biti ponovo imenovan.

ORGANIZACIJA RADA

Poslovi iz djelokruga MES-a obavljaju se u okviru dvije organizacione jedinice. i to:

- a) Umjetnički sektor i
- b) Tehničko –operativni sektor.

U Umjetničkom sektoru obavljaju se poslovi MES-a koji se odnose na prezentaciju i produkciju djela iz oblasti teatra, filma, književnosti, muzike i organizacije drugih kulturnih manifestacija.

U Tehničko-operativnom sektoru obavljaju se poslovi koji se odnose na materijalno-finansijsko poslovanje, pravne, personalne i druge administrativno - tehničke poslove MES-a.

Radom MES-a rukovodi direktor. Direktor je istovremeno i umjetnički rukovodilac MES-a.

U smislu rukovođenja organizacionim jedinicama razlikuju se: Umjetnički sektoro rukovodi Rukovodilac organizacionih poslova, uz napomenu da je to mjesto u Festivalu upražnjeno. Tehničko – operativnim sektorom rukovodi rukovodilac Tehničko – operativnog sektora, odnosno Izvršni producent.

Vanjski suradnici

Među vanjske suradnike spada i veliki broj organizaciono-tehničkog osoblja koje se angažira tokom Festivala kao što je tehnika, vozači, hostese, prevodioci, fizički radnici itd. Angažman vanjskih suradnika obavlja se u skladu sa Zakonom i Pravilima ustanove.

Posebno važan aspekt festivalskog rada baziran je na angažmanu studenata iz cijele BiH u realizaciji festivalskih programa a čime se omogućuje studentima da steknu neophodno i veoma vrijedno praktično iskustvo.

Stručna tijela

U skladu sa vrstom rada Festival ima veliki broj vanjskih suradnika, a poseban status ima Umjetnički savjet koji se bavi umjetničkim profiliranjem Festivalskog programa te se smatra Stručnim tijelom institucije.

FINANSIRANJE FESTIVALA MESS

Osnivač MES-a je Kanton Sarajevo, te se rad festivala finansira iz budžeta Kantona Sarajevo.

Festival se u skladu sa potrebama finansira i iz drugih izvora u skladu sa zakonom:

Pored Kantona od državnih institucija to čine i Federalno Ministarstvo kulture i sporta, Grad Sarajevo, Vijeće Ministara, Federalno Ministarstvo nauke i obrazovanja, te neke od Općina (Stari Grad i Centar). Posebno značajna uloga je Federalnog Ministarstva za kulturu koje je u posljednjih nekoliko Festivala učestvovalo sa skoro 40 % od ukupnog budžeta Festivala.

Pored institucionalne podrške Festival podržavaju i organizacije poput: Office of Public Affairs / Američka ambasada, Goethe Institut, British Council, Cooperazione Italiana BiH, Evropska Komisija, Soros Foundation, SCP...

Od domaćih kompanija među donatorima Festivala su najčešće BH Telecom, Bosnalijek, Intesa Sanpaolo Banka, Tvornica duhana, Raiffaisen banka.....

PRIJEDLOG PROGRAMA RADA ZA 2012. GODINU

U predstojećem periodu J.U. MESS namjerava realizirati sljedeće aktivnosti:

I NORMATIVNI DIO

1. Pravilnik o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta JU MES
2. Tekući poslovi (Odluke, Zaključci, Rješenja, Ugovori, Pravilnici, Izvještaji i drugi akti koje donosi organ rukovođenja, organ upravljanja i organ kontrole poslovanja JU MES)

II TEMATSKI DIO

1. Godišnji izvještaj finansijskog plana za 2011. godinu
2. Izvještaj o radu sa Izvještajem o finansijskom poslovanju ustanove, Izvještajem direktora o radu direktora, Upravnog odbora i Nadzornog odbora JU MES za 2011. godinu
3. Izvještaj o poslovanju – Izvještaj o izvršenju finansijskog plana za 2011. godinu.
4. Izvještaj o izvršenju Budžeta Kantona Sarajevo za JU MES Sarajevo za period 01.01.2012. – 31.03.2012. godine
5. Izvještaj o izvršenju Budžeta Kantona Sarajevo za JU MES Sarajevo za period 01.01.2012. – 30.06.2012. godine
6. Izrada Nacrta Programa rada sa Nacrtom Finansijskog plana JU MES Sarajevo za 2013. godinu
7. Izvještaj o izvršenju Budžeta Kantona Sarajevo za JU MES Sarajevo za period 01.01.2012. – 30.09.2012. godine
8. Priprema materijala i organizacija sjednica organa upravljanja i organa kontrole poslovanja ustanove
9. Suradnja sa medijama i društvena promocija aktivnosti JU MES
10. Sudjelovanje na festivalima i gostovanja u inozemstvu

11. Suradnja sa teatarskim kućama u Bosni i Hercegovini
12. Suradnja sa organizacijama, teatrima i umjetnicima iz regiona
13. Edukacija uposlenika kroz radionice i seminare mladih umjetnika i profesionalaca iz domena scenske umjetnosti
14. Članstvo u NETA i ETC.

III PROGRAMSKI DIO

1. Manifestacija „*Modul Memorije*“: MODUL MEMORIJE 2012 (20 godina Opsade Sarajeva)
2. Koprodukcija sa Narodnim pozorištem Sarajevo, na realizaciji predstave „Ubistvo na Kozijem otoku“, u režiji Damira Zlatara Freya
3. UNDIPLOMATIC ART
4. Učešće u manifestaciji *Dani Kantona Sarajevo*
5. MESS – 11. JULI – DAN SJEĆANJA
6. Festivalna djelatnost: FESTIVAL MESS 2012.
7. Osnivanje MESS Dance Company
8. Premijera predstave MESS Dance Company
9. Radionice MESS Dance Company
10. Koprodukcija sa Pozorištem mladih Sarajevo (predstava za djecu i omladinu, na temu nasilja, po tekstu E.Bonda „11 dresova“, u režiji Primoza Beblera)
11. Partnerstvo za programsku manifestaciju „Dani Denisa Mrnjavca“
12. Reprizna izvođenja predstave „*Rušenje Ajfelovog tornja*“ u režiji Kushtrima Bekteshia
13. Reprizna izvođenja predstave „*Pismo iz 1920.*“ u režiji Olivera Frljića
14. Projekta „*Network for Participative Cultures of Remembrance*“ koji Festival MESS radi sa LOJA – Center for Balkan Cooperation iz Tetova i Inicijativom mladih za ljudska prava iz Beograda.

- 15. Muzej „Opsade Sarajeva“**
- 14. Dodatak / Način evaluacije**
- 15. Nacrt budžeta za 2012.**
- 16. Tabela prihoda**
- 17. Tabela rashoda**

I NORMATIVNI DIO

1.1.

NAZIV:

Pravilnik o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta JU MES

NOSILAC IZRADE:

JU MES - Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo

ROK:

mart 2012

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Upravni odbor uz saglasnost Vlade Kantona Sarajevo

KRATAK SADRŽAJ:

Iz razloga donošenja Odluke o izmjenama i dopunama odluke o preuzimanju prava osnivača Javne ustanove MES Sarajevo, te Jedinstvenih Pravila za izradu pravnih propisa u institucijama BiH i promjene unutrašnje organizacije u Festivalu MESS neophodno je izvršiti izmjene Pravilnika o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mjesta u JU MES sa istima, a na osnovu Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br. 6/92, 8/93, 13/94), Zakona o pozorišnoj djelatnosti („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 14/00, 25/08) i Odluke o preuzimanju prava osnivača Javne ustanove JU MES Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 3/99 – Prečišćeni tekst, 31/07)

1.2.

NAZIV:

Tekući poslovi (Odluke, Zaključci, Rješenja, Ugovori, Pravilnici, Izvještaji i drugi akti koje donosi organ rukovođenja, organ upravljanja i organ kontrole poslovanja JU MES)

NOSILAC IZRADE:

JU MES - Međunarodni teatarski i filmski festival Sarajevo

ROK:

Tokom 2012. godine

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

JU MES Sarajevo, Upravni odbor, Nadzorni odbor

KRATAK SADRŽAJ:

Tokom 2012. godine JU MES će inicirati ili donositi odgovarajuće akte ili predlagati izmjene i dopune postojećih akata iz djelokruga rada JU MES u skladu sa zakonom i podzakonskim aktima, a na osnovu Zakona o ustanovama („Službeni list RBiH“, br. 6/92, 8/93, 13/94), Zakona o radu „Službene novine Federacije BiH“, br. 43/99, 32/00 i 29/03), Zakona o pozorišnoj djelatnosti („Službene novine Kantona Sarajevo“, br. 14/00, 25/06), Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, br. 49/04, 19/05, 52/05) Zakona o Trezoru, Zakona o budžetu Kantona Sarajevo, Zakona o izvršenju budžeta Kantona Sarajevo, Pravila JU MES i drugih zakonskih i podzakonskih akata.

II TEMATSKI DIO

2.1.

NAZIV:

Godišnji izvještaj finansijskog plana za 2011.

NOSILAC IZRADE:

JU MES – direktor, viši stručni saradnik za finansijske poslove

ROK:

Februar 2012.

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Nadzorni odbor i Upravni odbor JU MES Sarajevo

KRATAK SADRŽAJ:

Godišnji obračun finansijskog plana se podnosi za period od 01.01.2011. do 31.12.2011. godine i sastoji se od sljedećih završnih (godišnjih) izvještaja: Račun prihoda i rashoda, Bilansna stanja, iskaza o kapiutalnim izdacima i finansiranju, Iskaza o ostalim finansijskim podacima, Posebnim podacima o plaćama zaposlenih, te Godišnjeg iskaza o izvršenju budžeta za 2010. godinu.

Pravni osnov je Zakon o trezoru, Zakon o budžetu Federacije Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“, br. 19/06), Zakon o ustanovama („Službeni list Republike Bosne i Hercegovine“, br. 6/92; 8/93 i 13/94), Odluke o izmjenama i dopunama odluke o preuzimanju prava osnivača JU MES Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 31/07), Pravila JU MES Sarajevo, te Pravilnik o finansijskom izvještavanju i godišnjem obračunu budžeta u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ broj: 17/05).

2.2.

NAZIV:

Izveštaj o radu sa Izveštajem o finansijskom poslovanju ustanove, Izveštajem direktora o radu direktora, Upravnog odbora i Nadzornog odbora JU MES za 2011. godinu

NOSILAC IZRADE:

JU MES – direktor, viši stručni saradnik za finansijske poslove, stručni saradnik za produkciju

ROK:

Mart 2012.

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Vlada Kantona Sarajevo / Skupština Kantona Sarajevo

KRATAK SADRŽAJ:

Izveštaj se podnosi za period od 01.01.2011. do 31.12.2011. godine i sadrži ocjenu izvršenja rada JU MES Sarajevo, a na osnovu Zakona o ustanovama („Službeni list Bosne i Hercegovine“, broj: 6/92, 8/93 i 13/94), Zakon o pozorišnoj djelatnosti („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 14/00, 25/06), Odluke o izmjenama i dopunama odluke o preuzimanju prava osnivača JU MES Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 31/07) i Pravila JU MES Sarajevo.

2.3.

NAZIV:

Izveštaj o poslovanju – Izveštaj o izvršenju finansijskog plana za 2011. godinu

NOSILAC IZRADE:

JU MES – direktor, viši stručni saradnik za finansijske poslove

ROK:

Mart 2012.

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Nadzorni odbor, Upravni odbor JU MES Sarajevo

KRATAK SADRŽAJ:

Izveštaj se podnosi za period od 01.01.2011. do 31.12.2011. godine i sadrži sva sredstva predviđena finansijskim planom za 2011. godinu i njihov utrošak po kontima, kako u apsolutnom, tako i u relativnom iznosu u skladu sa Zakonom o budžetu („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“, broj: 19/06), Zakon o izvršenju budžeta, Zakonom o ustanovama /“Službeni list Bosne i Hercegovine“, broj: 6/92, 8/93 i 13/94) i Odluke o izmjenama i dopunama odluke o preuzimanju prava osnivača JU MES Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 31/07) i Pravila JU MES Sarajevo.

2.4.

NAZIV:

Izveštaj o izvršenju Budžeta kantona Sarajevo za JU MES Sarajevo za period od 01.01.2012. do 31.03.2012. godine

NOSILAC IZRADE:

JU MES – direktor, viši stručni saradnik za finansijske poslove

ROK:

30.04.2012. godine

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Nadzorni odbor, Upravni odbor JU MES Sarajevo

KRATAK SADRŽAJ:

Izveštaj se podnosi za period od 01.01.2012. do 31.03.2012. godine i sadrži planirane i ostvarene prihode i primitke, te rashode i izdatke kako u apsolutnom, tako i u relativnom iznosu, sa obrazloženjem koje se odnosi na programske rezultate izvršenja budžeta. Pravni osnov je Zakon o budžetu („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“, broj: 19/06) i Zakon o izvršenju budžeta.

2.5.

NAZIV:

Izveštaj o izvršenju Budžeta kantona Sarajevo za JU MES Sarajevo za period od 01.01.2012. do 30.06.2012. godine

NOSILAC IZRADE:

JU MES – direktor, viši stručni saradnik za finansijske poslove

ROK:

31.07.2012. godine

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Nadzorni odbor, Upravni odbor JU MES Sarajevo

KRATAK SADRŽAJ:

Izveštaj se podnosi za period od 01.01.2012. do 30.06.2012. godine i sadrži planirane i ostvarene prihode i primitke, te rashode i izdatke kako u apsolutnom, tako i u relativnom iznosu, sa obrazloženjem koje se odnosi na programske rezultate izvršenja budžeta. Pravni osnov je Zakon o budžetu („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“, broj: 19/06) i Zakon o izvršenju budžeta.

2.6.

NAZIV:

Izrada Nacrta Programa rada sa Nacrtom Finansijskog plana JU MES Sarajevo za 2013. godinu

NOSILAC IZRADE:

JU MES – direktor, viši stručni saradnik za finansijske poslove, stručni saradnik za produkciju

ROK:

30.09.2012. godine

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Nadzorni odbor, Upravni odbor JU MES Sarajevo

KRATAK SADRŽAJ:

Nacrt Programa rada je iskazan kroz: uvodni dio, tematski dio, normativni dio, programski dio i finansije u skladu sa Odlukom o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija.

2.7.

NAZIV:

Izvještaj o izvršenju Budžeta kantona Sarajevo za JU MES Sarajevo za period od 01.01.2012. do 30.09.2012. godine

NOSILAC IZRADE:

JU MES – direktor, viši stručni saradnik za finansijske poslove

ROK:

31.10.2012. godine

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Nadzorni odbor, Upravni odbor JU MES Sarajevo

KRATAK SADRŽAJ:

Izvještaj se podnosi za period od 01.01.2012. do 30.09.2012. godine i sadrži planirane i ostvarene prihode i primitke, te rashode i izdatke kako u apsolutnom, tako i u relativnom iznosu, sa obrazloženjem koje se odnosi na programske rezultate izvršenja budžeta. Pravni osnov je Zakon o budžetu („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“, broj: 19/06) i Zakon o izvršenju budžeta.

2.8.

NAZIV:

Priprema materijala i organizacija sjednica organa upravljanja i organa kontrole poslovanja ustanove

NOSILAC IZRADE:

JU MES, direktor, viši stručni saradnik za finansijske poslove

ROK:

Tokom 2012. godine

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Nadzorni odbor, Upravni odbor JU MES Sarajevo

KRATAK SADRŽAJ:

Organ upravljanja i organ kontrole poslovanja će permanentno, tokom godine održavati sjednice na kojima će se razmatrati pitanja iz djelokruga rada ovih organa. JU MES će obezbijediti uslove za rad ovih organa i vršiti pravovremenu pripremu materijala i organizaciju sjednica, a na osnovu Zakona o ustanovama („Službeni list Republike Bosne i Hercegovine“ broj: 6/92, 8/93, 13/94), Zakona o pozorišnoj djelatnosti („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 14/00 i 25/06) i Pravila JU MES Sarajevo.

2.9.

NAZIV:

Suradnja sa medijima i promocija aktivnosti JU MES Sarajevo

NOSILAC IZRADE:

JU MES, direktor, PR Festivala

ROK:

Tokom 2012. godine

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Organ rukovođenja - direktor

KRATAK SADRŽAJ:

Tokom cijele godine, festival MES, preko svoje PR službe održava dobre odnose i ima pozitivnu suradnju sa svim medijima u Bosni i Hercegovini, pa i u regionu. PR služba festivala, medije i širu javnost upoznaje sa svim aktivnostima festivala MES kroz saopštenja za medije koja se redovno objavljuju u svim pisanim i elektronskim medijima, kao i na web portalima, te na zvaničnoj web stranici festivala MES, www.mess.ba

2.10.

NAZIV:

Sudjelovanje na festivalima i gostovanja u inozemstvu

NOSILAC IZRADE:

JU MES, direktor, stručni saradnik za produkciju

ROK:

Tokom 2012. godine

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Organ rukovođenja – direktor, Upravni odbor

KRATAK SADRŽAJ:

Iako je osnovna djelatnost festivala MESS organiziranje teatarskog festivala, kao ostale aktivnosti realiziraju se, između ostalog i produkcije i koprodukcije teatarskih predstava u suradnji sa teatrima i teatarskim kućama iz BiH i regiona. Samim tim, festival MESS preko tih projekata učestvuje na raznim festivalima u inozemstvu na osnovu poziva ispred domaćina inozemnih festivala i teatarskih kuća. Također, u sklopu planiranja programa festivala MESS neophodno je sudjelovanje i selekcija predstava koje se igraju na raznim festivalima u inozemstvu, pa je samim tim ostvarena i suradnja između festivala MESS i ostalih festivala.

2.11.

NAZIV:

Suradnja sa teatarskim kućama u Bosni i Hercegovini

NOSILAC IZRADE:

JU MES, direktor, stručni saradnik za produkciju

ROK:

Tokom 2012. godine

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Organ rukovođenja – direktor, Upravni odbor

KRATAK SADRŽAJ:

Festival MESS tokom proteklih godina ostvario je dobru suradnju sa gotovo svim teatarskim kućama u Kantonu Sarajevo i u cijeloj Bosni i Hercegovini. Prvenstveno je to izraženo kroz festivalske aktivnosti. S obzirom da MES ne posjeduje svoje teatarske kapacitete, pa je zbog nedostatka istih prinuđen da svoje predstave igra na scenama svih teatarskih kuća u Kantonu Sarajevo, te i šire.

Drugi vid suradnje ogleda se kroz razne koprodukcije i projekte koji se rade tokom cijele godine u suradnji sa teatarskim kućama u BiH, kao što je npr. koprodukcija predstave „*Pismo iz 1920*“ sa Bosanskim narodnim pozorištem Zenica...

2.12.

NAZIV:

Suradnja sa organizacijama, teatrima i umjetnicima iz regiona

NOSILAC IZRADE:

JU MES, direktor, stručni saradnik za produkciju

ROK:

Tokom 2012. godine

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Organ rukovođenja – direktor, Upravni odbor

KRATAK SADRŽAJ:

Zbog svog međunarodnog karaktera festival MES je između ostalog dužan održavati dobre odnose i surađivati sa organizacijama, teatrima i umjetnicima iz regiona. To se prvenstveno ogleda kroz razne projekte u kojima festival MES sudjeluje kao partner (Dani Sarajeva u Beogradu, koprodukcije predstava...), te kroz angažiranje umjetnika i suradnika iz regiona koji doprinose međunarodnom imidžu festivala.

2.14.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Edukacija i obrazovanje uposlenika

PRAVNI ILI DRUGI OSNOV ZA PROVOĐENJE:

Odluka Upravnog odbora

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Direkcija Festivala MESS

ROK ZA REALIZACIJU AKTIVNOSTI:

Nije određen

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU AKTIVNOSTI:

Upravni odbor Festivala MESS

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Sa ciljem dodatne edukacije uposlenika naša namjera je uzeti učešće u posebnim programima koji bi naše uposlenike osposobili za što efikasniji rad u skladu sa suvremenim tendencijama u poslovanje festivalskih institucija. Trenutno smo u fazi pregovora sa sličnim institucijama u različitim evropskim centrima.

2.12.

NAZIV:

Članstvo u NETA i ETC

NOSILAC IZRADE:

JU MES, direktor

ROK:

Tokom 2012. godine

ORGAN KOJI RAZMATRA / DONOSI PROPIS:

Organ rukovođenja – direktor, Upravni odbor

KRATAK SADRŽAJ:

Festival MES kao kulturna institucija sa međunarodnim karakterom punopravna je članica određenih teatarskih asocijacija i udruženja, kao što su NETA (Nova europska teatarska akcija) i ETC (Europska teatarska konvencija), te samim tim učestvuje u njihovom radu i programskim aktivnostima.

III PROGRAMSKI DIO

3.1.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Manifestacija „Modul Memorije“: Modul MEMORIJE 2012

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival MESS. Kordinator projekta je Nihad Kreševljaković

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Aktivnosti na pripremi projekta počće u januaru mjesecu 2012. godine, a sam program planiran je za period od 6. aprila – 9. maja 2012 godine.

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Upravni odbor Festivala

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Modul Memorije je tradicionalna manifestacija koja se organizira u znak sjećanja na period opsade grada Sarajeva i agresije na našu zemlju. Poseban cilj projekta je afirmiranje i promocija umjetnosti nastale kao rezultat radikalnih situacija poput ratova itd.

Ovogodišnji projekat kao i prethodnih godina obuhvaća slijedeće različite aktivnosti i oblike promocije poput teatarskih predstava, filmova, fotografskih izložbi i sl. Ipak, glavna karakteristika ovogodišnjeg program bit će organizacija velike konferencije pod nazivom UMJETNOST I SJEĆANJE – Odgovornost umjetnika u postkonfliktnom društvu.

PRIJEDLOG PROGRAMA MODULA MEMORIJE

06. april do 09. maj 2012.

Ove godine Modul Memorije će u sklopu svog programa objediniti nekoliko umjetničkih cjelina u okviru kojih će ponuditi preko 20 filmova, 3 pozorišne predstave, 1 performans, nekoliko izložbi fotografija priznatih svjetskih i domaćih fotografa, zanimljivu instalaciju, kao i promociju knjige autora Velije Hasanbegovića koja će biti popraćena i izložbom fotografija.

Također, Modul Memorije će podržati i realizaciju drugih projekata u čast obilježavanja godišnjice opsade kao što su 3D mapiranje Muzeja opsade-FAMA kolekcije autorice Suade Kapić, meeting i izložbu ratnih fotoreportera „Sarajevo 2012“ i dr.

U tih dvadesetak dana trajanja na specifičan način će obilježiti 20 godina od početka opsade Sarajeva, objedinjavajući sve segmente „života“ Sarajeva u periodu 1992-1996.

FILMSKI PROGRAM:

U okviru filmskog programa ovogodišnjeg Modula Memorije planirana je projekcija filmova dokumentarnog tipa, ali i igranih, animiranih i kratkih filmova kako reditelja iz BiH, tako i onih iz regiona i svijeta. Filmovi govore ne samo faktografski o periodu opsade Sarajeva i njegovom razaranju, već govore o jednom fenomenu preživljavanja.

Prikazivat će se filmovi Šejle Kamerić, Timura Makarevića, Jasmile Žbanić, Danisa Tanovića, Srđana Vuletića, Lazara Lalića, Pjera Žalice, Bila Cartera i mnogih drugih koji su na sebi svojstven način obilježili ovaj period. Također je planirana premijera filma „Sarajevo Roses“ autora Rogera M. Richardsa.

Neki od filmova koji će biti prikazani u sklopu programa Modula Memorije su:

1. GODOT-SARAJEVO – Pjer Žalica

U ljeto 1993. Susan Sontag je drugi put posjetila opkoljeno i razoreno Sarajevo i zajedno sa sarajevskim glumcima postavila na scenu svoju verziju Beketovog "Čekajući Godota". Reditelj Pjer Žalica i snimatelj Ahmed Imamović, kontinuirano su pratili rad na toj predstavi od prvih čitaćih proba do premijere. Ujedno, oni su pratili svakodnevni život glumaca i drugog osoblja predstave i kao rezultat je nastao ovaj film koji je prevazišao okvire filma o predstavi i postao neka vrsta širokog, panoramskog pogleda na život ratnog Sarajeva.

TRAJANJE: 35 minuta

2. MISS SARAJEVO – Bill Carter

U znamenitom dokumentarnom 'Miss Sarajevo' američki autor Bill Carter zabilježio je jedan vrlo simboličan događaj u ratnom Sarajevu 1993. godine – u okruženju ispunjenom svakodnevnim umiranjem i neviđenim patnjama organiziran je izbor ljepote u inat svemu ružnom što su morali trpjeti obični ljudi u Sarajevu.

Na izboru je pobijedila tada 17-godišnja Inela Nogić, ali jedna od junakinja priče bila je Alma Čatal, 12-godišnja djevojčica koja se, zapravo, slučajno pojavila u filmu. U svojoj djetinjoj otvorenosti, igrala se "vozeći" neki spaljeni auto i pjevajući Pump the Jam te objašnjavala kako ona putuje na more, usput na svom dječjem engleskom jeziku pokušavajući objasniti apsurdnost rata.

TRAJANJE: 125 minuta

3. PERSEPOLIS - Vincent Paronnaud, Marjane Satrapi

Film je rađen prema istoimenom stripu autorice Marjane Satrapi. Marjane Satrapi odrasla je u teniscama i u tuči sa dječacima. Kad joj je bilo 10, njen se svijet preko noći promijenio. Dječaci i djevojčice ulazili su u školu na zasebne ulaze. Morala se pokrivati dugom crnom haljinom. Odrasli oko njen su nestajali. Marjane je imala nekoliko bliskih susreta sa policijom za moral i sa nastavnicima u školi. Iračke bombe padale su na ulicu u kojoj je živjela. Roditelji su je poslali u inostranstvo, da stekne

evropsko obrazovanje, ali je ona bila očajna: voli svoju porodicu i svoju zemlju, uz sve mane, i to previše da dugo bude tako daleko. Nakon kratkog povratka i neuspjelog braka, Marjane zauvijek napušta Iran. Ovo je bolna istinita priča o djetinjstvu koje se poklapa sa promjenom režima i ratom u Iranu.

TRAJANJE: 95 minuta

4. SARAJEVO, NAŠ OTPOR – Robin Hunzinger

Hunzinger je prvi put posjetio Sarajevo 1993. godine kao student kinematografije i bio je fasciniran kulturnim i intelektualnim otporom ovog opkoljenog grada. Dvadesetak godina kasnije, odlučio je napraviti film o Sarajevu i Centru Malraux, osnovanim pod opsadom.

"Ovaj film je portret jednog čovjeka kojeg nećemo vidjeti, ali ćemo vidjeti ono što je napravio. Vidjet ćemo i čuti šta je značilo doći u Sarajevo pod opsadom, donijeti knjige, filmove. Čut ćemo šta je značio jedan poduhvat ljudi okupljenih oko ideje Francisa Bueba, ljudi koji su postepeno gradili jedan svijet, izrastao u instituciju zvanu Centar Andre Malraux", rekao je Robin Hunzinger.

5. SREBRENICA „A TRIUMPH OF EVIL“ – Sense news agency production

Trijumf zla" - dokumentarni film agencije SENSE o suđenju za genocid u Srebrenici - je prvi i za sada jedini video-dokument o jednom kompletnom suđenju pred Međunarodnim krivičnim sudom za bivšu Jugoslaviju.

"Trijumf zla" prikazuje sve faze sudskog postupka: od uvodnih riječi optužbe i odbrane do presude, najdramatičnija svjedočenja očevidaca zločina i žrtava koje su preživjele masovna strijeljanja. Značajan dio filma je posvećen prezentaciji forenzičkih dokaza: video materijala i fotografija o ekshumacijama masovnih grobnica i ljudskim ostacima i drugim predmetima koji su u njima pronađeni, kao i svjedočenjima forenzičkih eksperata koji su učestvovali u ekshumacijama.

TRAJANJE: 90 minuta

6. DRUGI DNEVNIK – Lazar Lalić i Isidora Sekulić

Ovaj tv serijal se sastoji od 4 dijela. To je pokušaj da se slikom i riječju pokaže uloga državne televizije u Srbiji, u periodu najvećih ratnih razaranja u Bosni i Hrvatskoj. Bilo je to doba kad je televizija, kao najmoćniji medij u zemlji, manipulirala sviješću i savješću građana Srbije, otvarajući tako prostor za užasne zločine, koji su ubrzo uslijedili...

TRAJANJE: 61 minuta

7. INFORMATIVNI RAZGOVORI – Namik Kabil

Film 'Informativni razgovori' je dokumentarac autora Namika Kabila i producentice Amre Bakšić-Ćamo. Zamišljen je kao jednostavna serija razgovora s brojnim građanima BiH, mahom Sarajlijama, o tome kad je i kako rat počeo, što se događalo i kako su preživljavali najgore dane svojih života.

Trajanje: 42 minute

8. 1395 DANA BEZ CRVENE – Šejla Kamberić

"Prvi put kada sam trčao od tačke A do tačke B, u meni je bio neopisiv strah. Bol u stomaku, kao da ti ogromna čelična kugla melje utrobu. Krv pulsira u vratnim žilama. Vlažna toplota u očima. Grčevi u udovima, povećavaju se dok trčiš."

Oživljavanje emocija; emocije koje su doživjeli drugi, u drugo vrijeme i na drugom mjestu sada su oživljene na istom onom mjestu gdje su se desili događaji koji su te emocije izazvali. Opsada Sarajeva trajala je hiljadu tristo devedeset i pet dana između 1992. i 1996. godine. Tokom opsade hiljade građana morali su svakog dana trčati kroz iskušenje Aleje snajpera: na putu do posla, u potrazi za hranom, da posjete prijatelje, rođake i ljubavnike, da nastave živjeti.

Film prati ženu koja ide upravo tom rutom. Grad je današnji. Vrijeme filma je u isto vrijeme i prošlost i sadašnjost. Na svakoj raskrsnici žena osjeća da je ponovo izložena pogledu snajpera koji su se nekada nalazili na brdima. Potrčati bi moglo biti jednako opasno kao i hodati. Požuriti bi jednako moglo biti beskorisno kao i usporiti.

TRAJANJE: 70 minuta

9. SREĆA – Šejla Kamerić

Film je inspiriran zbirkom pripovjedaka Mirka Kovača 'Nebeski zaručnici'. Kao mantre, ove riječi su instrument razmišljanja koji nas vodi u drugačiju dimenziju, gdje potraga za srećom postaje jedini način preživljavanja. Ovaj film je sjećanje, zona u kojoj vrijeme postoji na drugačiji način.

TRAJANJE: 17 minuta

10. IKO – Timur Makaravić

IKO je još jedan pogled na BiH. Bez ljudi, riječi, razmišljanje o zemlji. Eskapizam ili istraživanje? Vjerovatno oboje.

TRAJANJE: 22 minute

11. MILA TRAŽI SENIDU – Robert Tomić Zuber

Mila Janković (Senida Bećirović) djevojčica je koja je nestala u maju 1992. godine kada su u njeno mjesto Caparde u Bosni i Hercegovini ušle srpske vojne snage. Pedeset mještana, među njima i njena majka Senada i starija sestra Sanda, nestalo je ili je ubijeno. Šesnaest se godina vjerovalo da je i tada devetomjesečna Senida doživjela istu sudbinu. O tomu svjedoči i spomenik ubijenima i nestalima koji se nalazi u obližnjem mjestu Hajvazi, a na kojem je uklesano i Senidino ime. No, Senidina priča je ipak nastavljena. Godine 1993. malu Senidu smještaju u beogradsku obitelj Janković, u dom Živke i Živana, no pod drugim imenom – Mila Janković.

TRAJANJE: 83 minute

12. PRTLJAG – Danis Tanović

Film 'Prtljag' obrađuje veoma osjetljivu temu o ljudima koji tragaju za članovima obitelji koji su nestali u toku proteklog rata u BiH.

TRAJANJE: 25 min

13. L'AUBE – Danis Tanović

- kratki film

14. 11'09"01 —SEPTEMBER 11 – Danis Tanović

U 11 epizoda iz 11 raznih zemalja svijeta govori o tragediji terorističkih napada na World Trade Center u New York-u 11. septembra 2001. god. Reditelj epizode iz Bosne i Hercegovine je dobitnik oskara, reditelj filma "Ničija zemlja", Danis Tanović. Za vrijeme terorističkih napada 11. septembra, majke Srebrenice organizuju demonstracije za sjećanje na žrtve genocida Srebrenice 1995. god.

15. LOST AND FOUND – Jasmila Žbanić

Odgajana u ratu i nemirima, odrasla u krhkim demokratijama, prva generacija postkomunizma iz Centralne i Istočne Evrope sada preuzima vodeću ulogu u svijetu. U filmu „Izgubljeno-nađeno“, šest mladih reditelja iz regije predstavljaju svoja osobna viđenja ovog pitanja "generacije" i mnogih promjena koje ih ponekad odvajaju od generacije njihovih roditelja. Dirlijiva poštivanja tradicije nalaze se u svijetu rapidne smjene tehnologija (Bugarska) i pragmatičnom duhu starijih generacija, uvijek spremnih za akciju (Srbija i Crna Gora). Postoji nada: u priči o dvije djevojčice iz Bosne na dvije strane grada, razdvojene etničkim i vjerskim ponorom; u onoj o bratu i sestri iz Mađarske koji se nakon majčine smrti suočavaju sa mučnom prošlošću; i u dirljivoj priči o jednoj djevojčici iz Rumunije rastrgnutoj između ljubavi prema majci – i kućnom ljubimcu, ćurki! Svaku od ovih priča povezuje kratki animirani film iz Estonije koji slavi sâm život – i samouvjereno potvrđuje svoj položaj u novoj Evropi.

TRAJANJE: 100 min

16. SLIKE SA UGLA – Jasmila Žbanić

Bilja je teško ranjena 1992. u Sarajevu. Francuski fotograf ju je slikao dok je ležala krvareći i očajno molila pomoć: snimak Biljinog ranjavanja ga je učinio slavnim. Film prati potragu za Biljom i rekonstruira trenutak kada je vijest postala važnija od života.

TRAJANJE: 32 min

17. AFTER AFTER – Jasmila Žbanić

Belma Katica (7) je dvije i po godine rata preživjela na teritoriji Istočne Bosne okupiranoj od strane srpske vojske. Traumatizirana i nijerna, dolazi u Sarajevo i pokušava se uklopiti u okolinu.

TRAJANJE: 16 min

18. PARTICIPATION, art for the world

Režija: Jasmila Žbanić

Trajanje: 3 min

19. SARAJEVO ROSES – Roger M. Richards – PREMIJERA

20. RATNI SPOTOVI

TEATARSKI PROGRAM:

U okviru drugog segmenta programa Modula Memorije ugostit ćemo trupu iz Beograda, Dah teatar, s performansom „Crossing the line“, te još tri predstave: „2.maj 1992. bio je lijep i sunčan dan“, „Patriotic Hypermarket“ i „Rođeni u Yu“ reditelja Dine Mustafića.

1. DAH TEATAR – PRELAZEĆI LINIJU – Dramaturgija i režija: Dijana Milošević

Ovaj performans se zasniva na tekstovima iz knjige "Ženska strana rata" u izdanju aktivističke grupe Žene u crnom (2007).

Knjiga je zbornik autentičnih svjedočenja žena o ratovima koji su vođeni na tlu nekadašnje Jugoslavije od 1991-1999. i nastao je kao rezultat jednogodišnjeg istraživanja Žena u crnom uz regionalnu saradnju sa ženskim nevladinim organizacijama koje se bave ljudskim pravima i suočavanjem s prošlošću. Tekstovi u knjizi su (većinom) već objavljeni u raznim zbornicima i drugim publikacijama ovih

nevladinih organizacija i sastoje se od svedočenja, iskaza, pisama, sjećanja i prikazuju specifičnost stradanja žena u ratu, ali i njihovu hrabrost i snagu da prevaziđu ratne traume i uspostave normalan život; također i važnost solidarnosti sa ženama izvan svih granica i podela. Sva svedočenja su u prvom licu, bez komentara ili drugih vrsta upotreba ili zloupotreba.

U predstavi igraju: Maja Mitić, Sanja Krsmanović Tasić, Ivana Milenović.

Prostor: SARTR

2. PREDSTAVA „2 MAJ 1992. - BIO JE LIJEP I SUNČAN“

3. PATRIOTIC HYPERMARKET – Reditelj: DINO MUSTAFIĆ

Predstava "Patriotic Hypermarket" je predstava o životu Srba i Albanaca na Kosovu, u režiji Dine Mustafića prema tekstu Milene Bogavac iz Beograda i Jetona Neziraja iz Prištine, a u koprodukciji Bitef teatra i Asocijacije Kulturalnove iz Novog Sada i prištinskog centra Multimedia Qendra.

Bilingvalni komad dokumentarnog karaktera, na srpskom i albanskom jeziku, zasnovan je na ličnim, životnim pričama Srba i Albanaca sa Kosova, a predstavlja nastavak projekta "Pogledi: Susret ličnih istorija Srba i Albanaca sa Kosova" koji se realizuje kroz saradnju Qendre i Kulturalnove.

Tim novinara intervjuisao je tokom ljeta 2010. godine srpsko i albansko stanovništvo sa Kosova, istražujući njihove uspomene, poglede na svijet i razmišljanja o budućnosti. Tom prilikom, fotografijama je zabilježena autentična atmosfera života na Kosovu.

Izložbe intervjuja i fotografija "Pogledi: Susret ličnih istorija Srba i Albanaca" iz života ljudi sa Kosova predstavljene su 2010. godine u Novom Sadu i Prištini, a imale su za cilj da prikažu razmjenu životnih priča, anonimno intervjuisanih ljudi kako bi se omogućilo bolje razumijevanje života Srba i Albanaca na Kosovu.

U predstavi igraju: Ema Andrea, Slobodan Beštić, Kushtrim Hoxha, Dubravka Kovijanić, Milutin Milošević i Bajrush Mjaku.

4. ROĐENI U YU – Reditelj: DINO MUSTAFIĆ

"Ova predstava počiva na dušama glumaca aktera predstave, na njihovim ispovijestima, na njihovim sjećanjima, na emocijama i onome što je za njih predstavljala Jugoslavija, ne samo kao politička ili geografska činjenica, nego između ostaloga kao jedan duhovni prostor putem kojeg su oni odrastali, imali svoje ljubavi, imali svoje lijepe i loše životne trenutke, nešto što je zapravo njihov modul memorije. Upravo zbog toga heterogena generacijska podela, od najstarije Branke Petrić do najmlađeg Raše Vujovića, koji je rođen pod sami kraj Jugoslavije, govori o tome da bez obzira na zajedničko određenje da smo rođeni u jednoj zemlji ne znači da prema njoj imamo ista osjećanja, ili da kažem ista sjećanja. Kod nekoga postoji jedan osjećaj gorčine, iluzije koja je razbijena, redukcija slobode, kod nekoga postoji i određena melanholija ili sentiment. Dakle mislim da je i predstava koja je nastala, nastala iz jednog ambivalentnog osjećaja prema toj zemlji koje više nema. Bili smo svjesni da je za nas ovo sveukupno jedan katarzičan proces radi konfrontacije sa samim sobom, ispitivanjima sebe i korelacije nas samih kao pojedinaca, kao egzistencija prema jednom prostoru koji je nestao."

Igraju: Marko Baćović, Slobodan Beštić, Predrag Ejduš, Mirjana Karanović, Anita Mančić, Branka Petrić, Anđelika Simić, Milena Vasić, Radovan Vujović, Goran Jevtić, Stanislava Jeftić

IZLOŽBE, INSTALACIJE, PROMOCIJE KNJIGA:

1. IZLOŽBA ROTOR

Riječ je o izložbi austrijskih i bosanskohercegovačkih umjetnika u dva grada: Graz i Sarajevo. U Grazu će izložba biti prezentirana 27. januara, a Modul Memorije će biti spomenut kao dio ovog projekta, koji će istu izložbu prezentirati sarajevskoj publici u sklopu svog programa. Ovaj projekat je realiziran od strane Karin Lernbeis, Eva Meran i Margaret Makovec (ROTOR, Graz), i Lejle Hodžić (Sarajevo). Umjetnici koji izlažu u sklopu ovog projekta su: Lana Čmajčanin, Adela Jušić, video, Adla Isanović, video, Amir Idrizović, table strip, Šejla Kamerić, mape, Kurt & Plasto, print foto, Damir Nikšić / Michael Blum, video, Edin Numankadić, instalacija, Nebojša Šerić Shoba, print foto, Jusuf Hadžifejzović, instalacija, Andreas Heller, instalacija, ILA, intervencija u prostoru, Richard Kriesche, skulptura, Mirco Marić, video, Eva Helene Stern, instalacija, Edda Strobl / Helmut Kaplan, table strip, Markus Wilfling, instalacija, Zweintopf, instalacija, GRAM, instalacija

2. IZLOŽBA FOTOGRAFIJA „15 GODINA POSLIJE“ – JIM MARSHALL

Simboličan naziv izložbe fotografija predstavlja Jimovo viđenje posljednjih 15 godina života sarajevskih ulica. Fotografije su rađene u kombinaciji – prve fotografije su nastale u proljeće 1996., a potom na istim lokacijama su nastale i druge iz 2011. godine i pokazuju transformaciju grada. Nastala je neponovljiva zbirka fotografija koja nam pokazuje kako se i u kojoj mjeri Sarajevo razvijalo nakon ratnih razaranja. Izložba fotografija „15 godina poslije“ sastoji se od ukupno 75 fotografija na kojima su jasno ukomponirani prošlost, sadašnjost i budućnost Sarajeva kroz priču o gradu, vremenu, arhitekturi, memoriji, ideji slobode, ratu, miru. Ove fotografije su jedan od najbitnijih dokumenata ove vrste i vrijedno umjetničko djelo koje svojim jednostavnim konceptom otvara bezgranični prostor promišljanjima o samoj suštini onoga što nas čini ljudima, odnosno onoga što nas čini neljudima.

3. IZLOŽBA „FASHION UNDER THE SIEGE“ AMNA KUNOVAC“

„Fashion under the siege“ je velika izložba koja će se sastojati iz tri dijela:

1. Fashion made in Sarajevo – u saradnji sa Amnom Kunovac-Zekić, izložba modnih fotografija, skica koje je radila Amna i članaka iz novina. Fotografi koji su radili na projektu Fashion made in Sarajevo su Dejan Vekić, Aćif Hodović i Wolfgang Bellwinkel.

2. Izložba drugih modnih djelatnika u toku opsade Sarajeva.

3. Fotografije ljudi za vrijeme opsade, tj. kako su se ljudi stvarno oblačili u tom periodu opsade.

Prijedlog prostora u kom bi se održala izložba je Muzej književnosti.

4. MEDIJSKA ARHEOLOGIJA

5. IZLOŽBA FOTOGRAFIJA I PUBLIKACIJA KNJIGE „VIŠEGRAD“ – VELIJA HASANBEGOVIĆ

6. IZLOŽBA FOTOGRAFIJA „SPOMENICI REVOLUCIJE U BIH“ – DAMIR ZLATAR, BRANIMIR PRIJAK

Na izložbi se izlaže 60 fotografija 35 spomenika Narodno oslobodilačke borbe, podignutih u znak sjećanja na stradanja u Drugom svjetskom ratu. Spomenici su podignuti u periodu od 1945. do 1980-te i nalaze se na teritoriji Bosne i Hercegovine i Hrvatske. Simbolizuju

otpor i borbu koju su narodi BiH pružili fašističkim silama, i pokazuju nekadašnji politički stav koji je vladao tadašnjom Jugoslavijom 50 godina. Neki od njih su uništeni, neki su izmješteni, neki su obnovljeni, neki stoje netaknuti i zaboravljeni, a neki se redovno posjećuju i njeguju. Njihovo stanje i ambijent u kome se nalaze daju novu perspektivu na pogled situacije Bosne i Hercegovine i trenutnih političkih odnosa unutar nje i teritorija koje je okružuju. Spomenici, kao spona koje su povezivale narode ovog područja u borbi protiv fašizma, pričaju svoje priče, svjedoče o vremenu koje izumire, naslućuju neko novo vrijeme i podsjećaju da se istorija koja je tu oko nas, piše sama van političkog uticaja medija, u kamenu i sjećanju ljudi koji gledaju te spomenike i žive sa njima.

Planirano je da se izložba desi između 15. marta i 15. Aprila, zavisno od prikupljenih novčanih sredstava potrebnih za njenu realizaciju. Zamišljeno je da izložba bude u Galeriji BiH u sklopu šeneastog izdanja kulturološkog projekta Međunarodnog teatarskog festivala MESS, Modul memorije 2012. U slučaju da nismo u mogućnosti raspolagati tim prostorom, druga idejna lokacija je Collegium Artisticum. Na izložbi bi se prikazalo 60 fotografija uglavnom u B0 formatu, 35 različitih spomenika. U jednoj prostoriji bi se projektovale dva video rada, jedan na kojem bi išli snimci koji je snimao Nedim Zlatar tokom našeg putovanja, i drugi na kojem bi bili arhivski snimci socijalističke propagande iz bivše Jugoslavije. Prikazivanjem ovih oprečnih prizora, podcrtala bi se snaga i rječitost cijele izložbe.

7. IZLOŽBA RATNIH FOTOGRAFIJA – MILOMIR KOVAČEVIĆ STRAŠNI

Izložba se organizira u saradnji s Umjetničkom galerijom BiH krajem marta. Nije još određen konačni datum.

8. IZLOŽBA PREDMETA DJECE KOJA SU POGINULA U RATU – ARMA TANOVIĆ

Izložba bi se sastojala od predmeta koji su bili u posjedu djece koja su svoj život izgubila tokom kobnog perioda 1992-1996. Podržana je od strane Udruženja roditelja koji su izgubili djecu u ratu.

Modul Memorije bi učestvovao u realizaciji ove izložbe ustupanjem prostora Sarajevskog ratnog teatra.

OSTALO:

1. SARAJEVO 2012

Riječ je o meetingu poznatih svjetskih fotoreportera koji su bili u Sarajevu za vrijeme opsade. Oni će u sklopu meetinga održati i izložbu svojih radova koja ima tendenciju da preraste u knjigu.

Modul Memorije će učestvovati tako što će pomoći u organizaciji ovog eventa, a neće učestvovati finansijski.

2. MUZEJ OPSADE – FAMA KOLEKCIJA

5.aprila 2012. godine u UNITIC-u će se održati konferencija na kojoj će prisustvovati gradonačelnik Sarajeva, gradonačelnici partnerskih gradova Barselona, Beč, Istanbul, Dubrovnik, na kojoj će se prezentirati projekat Muzej opsade i Fama kolekcija. Na konferenciji će učestvovati i veliki broj svjetskih i regionalnih antropologa, sociologa, filozofa i sl. Uvečer, isti dan, izvršit će se 3D mapiranje.

3. MAGACIN KABARE – performans za 6.april

4. SLUČAJNI PROLAZNICI

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog

3.2.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Koprodukcija sa Narodnim pozorištem Sarajevo u realizaciji predstave „Zločin na Kozijem otoku“ u režiji Damira Zlatara Freya

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

JU Festival MESS i JU Narodno pozorište Sarajevo

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Januar 2012. godine

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival MES – direktor, Upravni odbor Festivala

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

U koprodukciji Internacionalnog teatarskog festivala MESS i Narodnog pozorišta Sarajevo planirana je realizacija te premijera, 27. januara 2012., predstave „*Ubistvo na Kozijem otoku*“ po tekstu Ugo Bettija, a u režiji Damira Zlatara Freya, reditelja iz Hrvatske.

U predstavi igraju: Jasna Berry, Vedrana Seksan, Alma Terzić i Rijad Ljutović.

Predstava će svoja reprizna igranja imati na velikoj sceni Narodnog pozorišta Sarajevo u sklopu redovnog repertoara.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog

3.3.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

UNDIPLOMATIC ART

PRAVNI ILI DRUGI OSNOV ZA PROVOĐENJE:

Festival MESS

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival MESS

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Aktivnosti na pripremi projekta počće u januaru mjesecu 2012. godine, a sam program planiran je za period od marta 2012 godine.

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Upravni odbor Festivala

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Osnovni cilj i tema projekta je umjetničko isticanje značaja prelaženja i prevazilaženja svih nametnutih granica, ograničenja i barijera. Protekle dvije decenije su prošle u sistematskom uspostavljanju što većeg jaza, podjela i podizanja različitih granica koje nam sputavaju izbor slobode izražavanja i slobode misli. Podignuti su različiti stereotipi, predrasude, etablirani tabui i mitovi koji se moraju demistifikovati, razotkrivati kroz različite umjetničke forme i iskaze. Kako je velika većina ovih predrasuda, stereotipa i tabua vezana za blisku ratnu prošlost i dešava se na relaciji Banja Luka – Sarajevo, tj. između dva najveća BH grada, a istovremeno i dva glavna centra političke i etno-nacionalne moći, projekat bi se odvijao upravo na ove dvije lokacije.

Projekat "UNDIPLOMATIC ART" je zamišljen kao projekat koji bi organizirao i realizirao Internacionalni teatarski festival MESS kao jednu od svojih redovnih aktivnosti tokom cijele kalendarske godine.

Pod imenom "UNDIPLOMATIC ART" u Sarajevu i Banja Luci bi se organizirali i održavali multimedijalni kulturni programi umjetnika iz naše zemlje i regiona, osobito onih koji djeluju vaninstitucionalno, a koji su socijalno i društveno angažovani, obrađuju teme kojima se projekat "UNDIPLOMATIC ART" namjerava baviti.

Iza cijelog projekta stoji ideja da se kroz organiziranje izložbi, koncerata, filmskih projekcija, promocija knjiga, radionica, konferencija, ostvari kontakt, unaprijedi komunikacija i otvori dijalog o svemu onome što nas kao pojedince i kao društvo ograničava i sputava, a s ciljem afirmiranja principa otvorenog duha i društva koji su

angažirani u potrebi za kritičkim preispitivanjem i mijenjanjem stvarnosti kao kreiranjem unutar nametnutog etnički i religijski podijeljenog kulturnog prostora.

Trenutno u regiji i našoj zemlji djeluje veliki broj umjetnika koji sa nekonvencionalnim načinima umjetničkog izražaja nastoje utjecati na okruženje u kojem žive. S obzirom na potpuno odsustvo bilo kakvih programa podrške kojima bi se ovakva vrsta umjetničkog angažmana valorizirala i podržala, pozitivan uticaj koji bi njihov angažman mogao proizvesti u kontekstu otvaranja društava u kojim djeluju je potpuno ograničen.

Sporadično organizirane manifestacije na kojima ovakva vrsta umjetničkog djelovanja dobije priliku da se promovira najčešće su lokalnog karaktera, nedovoljno medijski popraćena i ne uspiju isprovocirati značajan interes javnosti.

Vezivanjem programa međunarodnog i regionalnog karaktera kojim bi se namjenski ciljalo ovakva vrsta umjetničkog djelovanja, uz etablirani program Internacionalnog teatarskog i filmskog festivala MESS, omogućilo bi se organizirano okupljanje i predstavljanje umjetničkih ideja sa snažnom porukom socijalnog angažmana i iskoraka ka mijenjanju sopstvenog okruženja – tranziciji ka društvu otvorenog duha i razvijanju demokratskih vrijednosti.

**Banja Luka → Sarajevo
(12., 13., 14. Mart 2012.)**

Izložba "Individualna zapažanja"

Izložba Individualna zapažanja kao i što sam naziv govori, polazi od ideje prezentacije nekolicine različitih umjetnika i njihovih umjetničkih ostvarenja koja bi omogućila jednu višeslojnu tematsku prezentaciju radova koji, s jedne strane, razbijaju granice lokalnog, a sa druge strane, artikulišu vrijeme i prostor u kojem žive. Koncept i selekciju umjetnika za izložbu Individualna zapažanja, odnosno prezentaciju bosanskohercegovačkih umjetnika u Beču je realizovao kustos Elio Krivdić u saradnji sa Protok - om. Na izložbi Individualna zapažanja se predstavljaju umjetnici: Radenko Milak, Mladen Bundalo, Mladen Miljanović, Miodrag Manojlović i Halil Tikveša. Ovaj projekat obuhvata čitav spektar tematskih oblasti kojima se bave umjetnici u Republici Srpskoj i Bosni i Hercegovini. Sa jedne strane radi se o umjetnicima koji se eksplicitno bave temama uglavnom vezanih za društveno političku realnost naše zemlje, te obradi vlastite istorije, preispitivanju vlastite prošlosti. Sa druge strane umjetnici koji će takođe biti zastupljeni na ovoj izložbi se bave pitanjima koja su dio svakodnevnice i pitanjima individue u kompleksnom društvu kontrole.

Predstava "Gavrilo" Gradsko pozorište Jazavac

Režija: Željko Stjepanović

Igraju: Ljubiša Savanović - Petar, Draško Vidović – Srđan, Mario Lukajić – Filip, Dragana Marić – Anđela i Dejan Zorić – Andrej.

O predstavi

Aktuelni problemi glumaca i umjetnika uopšte, zanimljiva su i intrigantna tema koja je prisutna širom planete. U ovoj komediji prepliću se razne muke i prepreke do kojih

dolaze ovi mladi ljudi, svi na početku svoje glumačke karijere. Da bi im život postao još komplikovaniji, Fausto u svom djelu, veoma mudro uvodi djevojku koja mušku četvorku prijatelja vrlo vješto zavede, a da nijedan od njih ne zna za onog drugog. Kako bi narušio monotoniju glumačkih problema, uvijek prisutan ljubavni zaplet, predstavlja jedno veliko osvježanje i uz sve daje poseban mladalački šarm ovom djelu.

Koncert grupe SOPOT

Grupu Sopot, koja je izrasla na autentičnom i specifičnom zvuku koji bi se najjednostavnije mogao opisati kovanicom dubalkan (balkanski dab), osnovao je umjetnik Petar Topalović 2006. godine u Banjaluci. Sopotov stvaralački izraz je moderni muzički hibrid daba i folklornih motiva. Članovi benda – vokal i programiranje Petar Topalović, bas gitarista Đurica Štula, bubnjar Saša Predojević i Milan Aćimović, koji je zadužen za klavijature, efekte i prateće vokale, kreiraju sopstveni muzički kosmos kroz svojvrsnu mješavinu daba, koji se poigrava regeom, dramendbejsom, dabstepom i psihodelijom protkanih motivima balkanske izvorne muzike.

Promocija knjiga “Mala noćna muzika” Miodraga Živanovića

Miodrag Živanović (7. 10. 1950., Beograd.) filozof, esejist, urednik, publicist. Radi kao profesor na Filozofskom fakultetu u Banjaluci. Objavljene su mu knjige eseja: Kraj marksizma, 1989. Metafora i filozofija, 1990. Stakleno oko, 1997. Plava predavanja, 1999. Acta politica sebrica, 2000. Plavo i ultravioletno, 2000. Slovo o nostalgiji, 2002., Proizvođači čuda, Littera, Banja Luka, 2003. Pojam neprebol, Tarteron, Banja Luka, 2004. Nagrade: Izabran za predsjednika Međunarodnog komiteta za humanizam.

Predstava “ARTO” Nevid Teatar

ARTO LUDA. Autorski projekat inspirisan životom i djelom Antonena Artoa.

Igra: Dejan Andrić
Dizajn plakata i svjetlo: Marko Dukić
Prevod na engleski jezik: Lana Batić
Prevod na njemački jezik: Nataša Žarković
Tehnički direktor: Darko Đekić

Žanr: monokoreodrama o poslednjim trenucima života Antonena Arto. Trajanje predstave: 33 minute (+3-3x3 minute). ARTO LUDA je do sada odigrana 10 puta na 3 jezika u 9 različitih prostora u 5 država.

Debata „Šta je Banja Luka Sarajevu?”

Književno veče mladih banjalučkih autora u Sarajevu.

Projekcija dokumentarnih filmova banjalučkih autora.

**Sarajevo → Banja Luka
(15., 16, 17. Mart 2012.)**

Predstava "Hipermezija"

Rediteljica: Selma Spahić.

Predstava "Hipermezija" analizira prešutano u procesu odrastanja i porodičnim odnosima osam mladih glumaca koji su rođeni u istoj državi, a danas na istoj teritoriji žive u tri različite države.

U predstavi igraju glumci Ermin Bravo, Jelena Ćuruvija-Đurica, Maja Izetbegović, Tamara Krcunović, Damir Kustura, Sanin Milavić, Milica Stefanović i Alban Ukaj.

Predstava "Hipermezija" je nastala u koprodukciji Bitef teatra i Heartefact fonda.

Koncert grupe SKROZ

Grupa Skroz iznikla je u Sarajevu 1996 godine. Adnan Šaran (vokal), Nedžad Mulaomerović - Nečko (bubanj), Mirza Suljagić (bas) i Sloven Anzulović - Slo (gitara), momci u tada ranim dvadesetim godinama, predvođeni vjerom u pjesme potpisane od glavnog autora Šarana, te na krilima poslijeratnog entuzijazma provodili su sate svirajući i trudeći se da te pjesme zazvuče. Tako je nastao band koji nije imao ime, image ni neku posebnu furku, vladala je samo ideja koja je bila toliko jaka da su momci vrlo brzo nakon njenog rođenja napustili svoje dotadašnje muzičke angažmane (Top Lista Nadrealista, Zabranjeno Pušenje). Prve svirke radili su u sarajevskom klubu Bulldog gdje su i vježbali u to vrijeme. U Bulldogu su nastale neke kasnije objavljene pjesme na prvom albumu, i nikad objavljeni interni hit, jedina stvar po kojoj su Šaran i ostali bili poznati u underground krugovima u to vrijeme. Skroz, kao ime grupe, pojavljuje se krajem 1997 godine, te je pod tim imenom uslijedilo i prvo pojavljivanje u eteru s pjesmom u decembru iste godine. Početkom 1998 godine u Sarajevo se iz Izraela vraća Dejan Ostojić - Dejo, koji je uz Šarana jedan od starih, predratnih tvoraca ideje o nečemu što će kasnije postat Skroz. Iako basista po struci, svoj doprinos u to doba je pružao na klavijaturama i to je bilo ono što je do tada falilo da priča oko zvuka banda bude u potpunosti zaokružena. Uslijedile su pripreme za prvi album.

Postavka izložbe sarajevskih autora u saradnji sa Umjetničkom galerijom Bosne i Hercegovine.

„Depografija Evropa“ Jusuf Hadžifejzović

Debata „Šta je Sarajevo Banjoj Luci?“

Književno veče mladih sarajevskih autora u Banjoj Luci.

Projekcija dokumentarnih filmova banjalučkih autora.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

3.4.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Učešće u programu „Dani Kantona Sarajevo“

PRAVNI ILI DRUGI OSNOV ZA PROVOĐENJE:

Teatarska djelatnost za koju je Festival registriran.

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival MESS

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Najveći dio poslova u smislu realizacije ovog projekta je već obavljen, a sama promocija planirana je za period mjeseca maja 02. – 09. 2012. Planirana je pozorišna premijera u Pozorištu mladih koja se bavi omladinskom populacijom i govori o fenomenu nasilja.

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Upravni odbor Festivala

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Problem mladih i nasilja kao savremenog fenomena zaslužuje jednu širu umjetničku akciju koja će djelovati edukativno na mlade i pokušati razumjeti uzroke, ali i posljedice društvene zajednice u kojoj se ne sprječava ili ništa ne čini po pitanju mladih nasilnika.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

3.5.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

UNDIPLOMATIC ART – „Rodne jednakosti“

PRAVNI ILI DRUGI OSNOV ZA PROVOĐENJE:

Festival MESS

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival MESS

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Juni 2012. godine

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI
MANIFESTACIJE

Upravni odbor Festivala

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

- Izložba
- Performans
- Projekcija dokumentarnog filma

3.6.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

UNDIPLOMATIC ART – „Etnički podijeljeni gradovi“

PRAVNI ILI DRUGI OSNOV ZA PROVOĐENJE:

Festival MESS

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival MESS

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Juni 2012. godine

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI
MANIFESTACIJE

Upravni odbor Festivala

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Planiran je rad na teatarskoj predstavi – work in progress koji potom imala i turneju po bosanskohercegovačkim gradovima.

3.5.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

MESS – 11. JULI – DAN SJEĆANJA

PRAVNI ILI DRUGI OSNOV ZA PROVOĐENJE:

Teatarski festival je osnovna djelatnost naše institucije

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Direkcija Festivala MESS

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Projekat bi trebao biti promoviran 11. jula 2012., a pripremne radnje su već u toku.

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Upravni odbor Festivala MESS

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

MESS – 11. JULI – DAN SJEĆANJA

S obzirom na činjenicu da je Evropski parlament donio rezoluciju o Srebrenici, sa kojom poziva države članice EU i države zapadnog Balkana, da obilježe 11. juli Danom sjećanja na genocid u Srebrenici Festival MESS odlučio je obilježiti ovaj datum.

Kao dio ovog program namjera festivala je organizirati foto izložbu te publicirati knjigu pod naslovom „Sjećanje na Srebrenicu“ a u sklopu koje bi publicirali tj prezentirali fotografije iz privatnih foto albuma srebreničana koje govore o životu u periodu mira, tj prije 1992 godine. Kao ilustracija promjene koja je nastala bile bi publicirane, tj. prezentirane i fotografije Srebrenice danas.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

3.6.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Festivalska djelatnost: FESTIVAL MESS 2012

PRAVNI OSNOV MANIFESTACIJE:

Teatarski festival je osnovna djelatnost naše institucije

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Direkcija Festivala MESS

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival bi se trebao održati od 28. septembra – 7. oktobra 2012. godine

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival MESS- direktor, stručni saradnik za produkciju Upravni odbor JU MES

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

U proteklih deset godina Festival je postavio izuzetno visoke teatarske standarde a BH publika je imala priliku vidjeti neke od najznačajnijih reditelja, te teatarskih ostvarenja svih vremena. Među gostima Festivala bila su i imena poput: Peter Brook, Giorgio Strehler, Robert Wilson, Eugenio Barba, Josef Nadj, Roberto Ciulli, Anne Teresa de Keersmaker, Eimuntas Nekrosius, Oscaras Koršunovas, Alvis Hermanis, Olivier Py, Mark Tompkins, Włodzimierz Staniewski, Simon McBurney, Arpad Schilling, Christoph Marthaler, Frank Castorf, Michael Thalheimer, Ariel Garcia Valdes, Andriy Zholdak, Rimas Tuminas, Jurgen Gosch, Emma Dante, Pippo DelBono, Lee DeLong, Rodrigo Garcia, Grezgorz Brall, Silviu Purchaseate...

Ukratko Festival je u proteklih trinaest godina uspio ostvariti strateški cilj, a to je postati jedan od najznačajnijih Festival u ovom djelu Evrope. Naša namjera je da to tako i ostane.

U sklopu ostalih aktivnosti Festivala zadržat će se praksa i organiziranja: Festivalskih premijera, pratećih programa uključujući radionice, okrugle stolove, promocije novih izdanjem izložbe plakata, fotografija, filmova i sl.

S obzirom na posebnost ovogodišnjeg Festivala namjeravamo nastaviti i kreiranje turističkog aspekta Festivala održavajući programe u prostorima koji afirmiraju kulturno-historijsko nasljeđe naše zemlje.

Naglašavamo da je najveći uspjeh Festivala u proteklim godinama bilo je uspostavljanje programa Festivalske premijere, a koji je Festivalu, ali i uopće BH teatarskoj sceni dao značajan produkcionni karakter. Kao i u tekućem festivalu

namjera je i naredne godine realizirati najmanje jednu, a najviše četiri teatarske premijere u vlastitoj ili u koprodukciji sa drugim teatrima. Pored toga želja je da u sklopu festivala posebnu pažnju posvetimo afirmiranju BH tetara kroz prezentacije predstava odnosno promotivnih publikacija.

Od Festivala MESS 2007 MESS je uspostavio jedan izuzetno značajan program a to su MESS-RADIONICE, a koje daju važan edukacioni karakter našem festivalu. Future MESS je zaseban dio festivala MESS koji ima za cilj afirmaciju rada, promociju i dodatnu edukaciju mladih teatarskih umjetnica i umjetnika. Future MESS Radionice su edukativni dio Future MESS-a koji umjetnicima i umjetnicama pruža nadgradnju njihovih teatarskih iskustava i znanja i nudi im susret sa najistaknutijim teatarskim stručnjacima/kinjama. Cilj radionica je spajanje gostiju i gošći koji/e se već godinama uspješno i na zanimljiv način bave glavnim sferama teatarske umjetnosti, od produkcije, preko glume i režije do dramskog pisanja i kritike sa mladim umjetnicima i umjetnicama, ali i iskusnijim profesionalcima i profesionalkama širom Evrope koji žele da prošire svoje znanje o teatru. U budućnosti Future MESS Radionice ugostit će stručnjake/inje i ostalih autorskih teatarskih zanimanja - dizajnere/ice tona i svjetla, scenografe/kinje, kostimografe/kinje i sl.

FUTURE MESS postaje zaseban dio festivala 2010. godine za vrijeme održavanja jubilarnog 50og izdanja najstarijeg teatarskog festivala u jugoistočnoj Evropi. Dobija svoje programere i organizatore i postaje svojevrsni povratak na korijene MESS-a, koji je započeo kao festival malih i eksperimentalnih scena. Glavni program Future MESS-a ima za cilj promociju mladih teatarskih umjetnika i umjetnica iz cijelog svijeta. Fokusiran je na mlade autore i autorice sa inovativnim pristupom teatru koji su već etablirani u svojim sredinama i koji doprinose razvoju same umjetnosti, ali i svojim radom postavljaju vrlo važna društvena pitanja.

OKRUGLI STOLOVI su tradicionalni festivalski program čiji je cilj afirmiranje teatarske kritike u našoj zemlji. Program je internacionalnog karaktera sa učestvovanjem kritičara, teatrologa, dramskih umjetnika i pisaca iz zemlje i svijeta.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

3.7.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Osnivanje MESS DANCE COMPANY

PRAVNI OSNOV MANIFESTACIJE:

Scensko izvođenje je osnovna djelatnost naše institucije

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Direkcija Festivala MESS

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Planirani period pripreme i realizacije je januar 2012 – oktobar 2012.

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Upravni odbor Festivala MESS

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival MESS ima misiju da pokrene pozorišne produkcije i umjetničke izraze koji nisu prisutni u bh teatarskom izrazu kao što je contemporary dance. Organizovat ćemo radionice za polaznike projekt, animirati mlade glumce i plesače za umjetnički rad u sferi neverbalnog teatra kao vrlo prisutnog umjetničkog iskaza u recentoj svjetskoj produkciji.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

3.8.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

RADIONICE MESS DANCE COMPANY

PRAVNI OSNOV MANIFESTACIJE:

Scensko izvođenje je osnovna djelatnost naše institucije

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Direkcija Festivala MESS

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Planirani period pripreme i realizacije je januar 2012 – juni 2012.

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Upravni odbor Festivala MESS

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

MESS DANCE COMPANY RADIONICE 2012 održavat će se u periodu od januara do juna 2012. godine na mjesečnoj osnovi, te će svakog mjeseca dovesti novog koreografa/kinju, trenera/icu ili stručnjaka/inju za određenu formu fizičkog teatra ili plesa.

Aida Hadžić je selektorica reprezentacije Bosne i Hercegovine u ritmičkoj gimnastici i trenerica kluba "Bosna". Preko 20 godina aktivna u gimnastici, kao takmičarka i kao trenerica osvajala je sva moguća priznanja u gimnastici. Bila je prvakinja BiH. Vodila je ekipu BiH u JAPAN 1994., tada se prvi put zastava BiH digla na jarbol. To je bio najjači svjetski kup u ritmičkoj gimnastici. Vodila je ekipu BiH na Olimpijadu mladih u Moskvi. 2006. vodila je ekipu na Olimpijske igre za žene koje su se održale u Teheranu, Iran. Bila je gošća kod Juan Antonio Samarana, predsjednika Međunarodnog olimpijskog komiteta u Lozani. U Visokom je je bila tehnička organizatorica državnog prvenstva u bivšoj Jugoslaviji i Svjetskog prvenstva za treninge svjetskih elita 1989. u Sarajevu.

Mark Boldin je koreograf, plesač i predavač od 1989. godine. Plesao je s baletnim i savremenim trupama iz Hrvatske, Njemačke i Holandije. Nakon što je postao slobodni umjetnik 2003. godine, radi kao direktor pokreta i asistent direktora drame,

opere, radi na off produkcijama širom Europe, te često surađuje sa priznatim rediteljima kao što su Paolo Magelli, Dino Mustafić i Alexander Ogarjov. Autor je i producent nekoliko dijela koja su obišla svijet tijekom posljednjeg desetljeća, a u saradnji sa Atelier Choregraphique, umjetničkom organizacijom iz Zagreba čiji je suosnivač. Njegov dodatni pozorišni angažman uključuje i edukaciju i savjetovanje mladih u odgajateljskoj ustanovi u Heidelbergu. Predaje yogu i pilates, a odnedavno nastupa sa Trafik pozorištem iz Rijeke.

Anna Reti je završila Rotterdam Dance Academy. Radila je sa mnogim poznatim koreografima u Holandiji među kojima su Itzik Galili, Conny Janssen i Jens Van Daele. Nakon što se vratila u Mađarsku, gdje je i rođena, radi kao slobodna umjetnica i surađuje sa Réka Szabóm, László Hudijem, Viktor Bodóom, Gábor Godaom i mnogim drugima. 2003. godine je dobila stipendiju na Impuls Tanz festivalu. Od 2005.godine radi samostalno na svojim projektima koji su nagrađivani u Mađarskoj i internacionalno. U 2012-toj godini surađivat će na novim projektima sa Josefom Nadjom, Katarinom Ponties i Paulom Riberiom.

Simone Aughterlony (1977) je diplomirala na školi plesa na Novom Zelandu. Nakon što se preselila u Evropu surađivala je sa mnogim umjetnicima kao performerica, autorica projekata i koreografkinja. 2000. godine se pridružila Meg Stuart i njevoj kompaniji Damaged Goods i radila na produkcijama "Highway 101" i "Alibi". Radila je i kao koreografkinja u teatarskim produkcijama u Schauspielhaus Zürich, Volksbühne Berlin i Burg Theatre Wien u režiji Falk Richtera, Stephan Puchera i Niklaus Helblinga. Njen prvi solo projekat je bio "Public Property" 2003. godine. Zatim su uslijedili projekti "Performers on Trial" i timski projekat "Bare Back Lying" koji su imali uspješne turneje po Europi. 2006. godine je surađivala sa vizuelnim umjetnikom Meika Dresenkampom na projektu "Between Amateurs". Na poziv SPIELART-a iz Minhena, Simone je uradila duo "Tonic" koji je na preporuku Tima Etchellsa bio izveden u okviru projekta "What's Next?" u novembru 2007.godine. Nakon saradnje sa Isabelle Schad na projektu "Sweet dreams are made", uslijedio je i zajednički projekat "The Best and the Worst of Us" koji je imao premijeru u februaru 2008. godine i obišao gotovo cijelu Evropu.

Matija Ferlin je diplomirao na Školi za novi plesni razvoj (*School for New Dance Development*) u Amsterdamu. Predstavljao je i izvodio svoj rad na priznatim festivalima u Hrvatskoj, Sloveniji, Crnoj Gori, Srbiji, Mađarskoj, Austriji, Portugalu, Nizozemskoj, Kanadi, Rumuniji, Sjedinjenim Američkim Državama, Kolumbiji i Njemačkoj. Njegovo autorsko djelovanje uključuje pozorišne predstave: *Tepli zdrhi* (2001), *Streptokok* (2003), *Sad sam Revisited* (2004/06), *Drugo za jedno* (2007), *Sad sam/ Almost 6* (2009), *The Most Together We've Ever Been* (u suradnji s Ame Henderson, 2009), *Nastup* (2010), *Samice* (2011) *Sad Sam Lucky* (2012); kratke filmove i video spotove: *4:48* (2003), *Rework at the Freezing Point* (2004), *VUK — Vorbild und Kampf* (2006), *Iznad oblaka* (Nola, 2009), *Automatic Disco* (Dogma, 2010); izložbe: *Sam Display* (2004), *Pozdravite svoje doma!* (2007), *Beauty Unrealised* (2009), *Differ & Repeat* (2011). Suradivao je s koreografima, rediteljima i vizuelnim umjetnicima kao što su Maja Delak (*Rodeo*, 2007; *SAG*, 2008; *Transmittance*, 2011), Ivica Buljan (*Jackie*, 2008) Ame Henderson (*Blue Disco*, 2003; *Manual for Incidence*, 2005; *Relay*, 2010) Sasha Waltz (*Gezeiten*, 2005; *Radial Dialogue*, 2006), Martin Butler (*Luka & The Last Celebrity*, 2003; *Phoenix*, 2005),

Christophe Chemin (*Minor2:Salut*, 2007) i Mauricio Ferlin (*Rodeo*, 2007; *Pozdravite svoje doma!*, 2007; *KK-CC/ARTIKL*, 2010). Predstava *Nastup* u koreografiji Matije Ferlina osvojila je tri Nagrade hrvatskog glumišta 2010. godine (za najbolju koreografiju, najbolju plesnu predstavu u cjelini i najbolju žensku plesnu izvedbu). Posljednje dvije godine predaje na stručnim i školskim institucijama u Hrvatskoj, Sloveniji, Švedskoj i Kanadi.

Iztok Kovač je koreograf, predavač i plesač. Osnovao je kompaniju EN-KNAP, umjetnički je direktor EnKnapGroup i direktor kulturnog centra Španski borci. Devedesetih godina dvadesetog stoljeća je skoro iz ničega uspostavio slovensku scenu savremenog plesa i pozicionirao je na evropskoj kulturnoj sceni i šire.

U dvadeset godina rada, njegova EN-KNAP produkcija je uvela i uspostavila svoju vlastitu estetiku na evropskom prostoru, time postavši brend za koji su zainteresirani mnogi priznati koproducenti. Nakon rada sa različitim grupama u Evropi, Kovač je 1991. napravio solo izvedbu "Kako sam uhvatio sokola", kojim je napravio manifest svog teatarskog jezika i lansirao svoju karijeru dobivši nagradu TimeOut London Dance and Performance Award (koju je 1993. dobio i Merce Cunningham).

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

3.9.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

PREDSTAVA MESS DANCE COMPANY

PRAVNI OSNOV MANIFESTACIJE:

Scensko izvođenje je osnovna djelatnost naše institucije

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Direkcija Festivala MESS

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Planirani period pripreme i realizacije juni 2012. – oktobar 2012.

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Upravni odbor Festivala MESS

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Za festival 2012 predviđena je prva bh premijera sa dance ansamblom u koreografiji Sonje Vukičević, gošće iz Beograda. Predstava ima radni naslov „Put“. Predstavu će raditi polaznici radionica MESS Dance Companya.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

3.10.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Koprodukcija sa Pozorištem mladih Sarajevo (predstava za djecu i omladinu, na temu nasilja, po tekstu E.Bonda „11 dresova“, u režiji Primoža Beblera)

PRAVNI OSNOV MANIFESTACIJE:

Teatarska djelatnost je osnovna djelatnost naše institucije

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Direkcija Festivala MESS i Pozorište mladih Sarajevo

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Tokom 2012 godine

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Upravni odbor Festivala MESS

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Zajedničke predstave sa Pozorištem mladih čija je premijera planirana u okviru manifestacije „Sjećanje na Denisa Mrnjavca“. Reprizna izvođenja predstave ostaće na redovnom repertoaru Pozorišta mladih.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

3.11.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Partnerstvo za programsku manifestaciju „Dani Denisa Mrnjavca“

PRAVNI OSNOV MANIFESTACIJE:

Teatarski festival je osnovna djelatnost naše institucije

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Direkcija Festivala MESS, Fondacija „Denis Mrnjavac“ i Pozorište mladih Sarajevo

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

April i maj 2012 godine

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Upravni odbor Festivala MESS

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Internacionalni teatarski festival MESS već tri godine daje podršku manifestaciji "Festival mladosti - Denis Mrnjavac" tako što organizira kulturni dio programa te manifestacije. Namjera Festivala MESS je nastaviti tu saradnju i u budućnosti, tako da ćemo ove godine u sklopu te manifestacije realizirati predstavu u saradnji sa Pozorištem mladih koja će se baviti pitanjem nasilja.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

3.12.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Reprizna igranja predstave „Rušenje Ajfelovog tornja“ u režiji Kushtrima Bekteshija

PRAVNI OSNOV MANIFESTACIJE:

Teatarski festival je osnovna djelatnost naše institucije

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival MESS – direktor, stručni saradnik za produkciju

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Tokom 2012 godine

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Organ upravljanja – direktor, Upravni odbor Festivala MESS

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Predstava „*Rušenje Ajfelovog tornja*“ autora Jetona Neziraja, a u režiji Kushtrima Bekteshija svoje premijerno izvođenje imala je u sklopu Internacionalnog teatarskog festivala MESS u programu „Festivalske premijere“. U predstavi igraju mladi glumci: Amar Selimović, Alban Ukaj, Alma Terzić, Irma Alimanović i Adi Hrustemović. Reprizna izvođenja igramo na sceni JU SARTR.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

3.13.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Reprizna igranja predstave „Pismo iz 1920.“ u režiji Olivera Frlića

PRAVNI OSNOV MANIFESTACIJE:

Teatarski festival je osnovna djelatnost naše institucije

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival MESS – direktor, stručni saradnik za produkciju

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Tokom 2012 godine

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Organ upravljanja – direktor, Upravni odbor Festivala MESS

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Predstava „*Pismo iz 1920.*“ autora i reditelja Olivera Frlića svoje premijerno izvođenje imala u sklopu Internacionalnog teatarskog festivala MESS u programu „Festivalske premijere“. Predstava je rađena u koprodukciji sa Bosanskim narodnim pozorištem Zenica. U predstavi igraju glumci: Slaven Vidak, Saša Handžić, Enes Salković i Adis Mehanović.

Reprizna izvođenja predstave se igraju na sceni Bosanskog narodnog pozorišta Zenica u okviru redovnog repertoara i na sceni JU SARTR.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

3.14.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

MREŽA ZA PARTICIPATIVNE KULTURE SJEĆANJA / Network for Participative Cultures of Remembrance

PRAVNI ILI DRUGI OSNOV ZA PROVOĐENJE:

Festival MESS

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Swiss Cultural Programme in the Western Balkans, Center for Balkan Cooperation – Loja, Tetovo, Festival MESS Sarajevo, Inicijativa mladih Beograd

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Januar – decembar 2012

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Festival MESS – direktor, Upravni odbor. Koordinator projekta je Nihad Kreševljaković

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Ovo je dvogodišnji projekta čiji je cilj učešće u mreži projekata koji promoviraju metode i akcije u smjeru pomirenja i demokratizacije Zapadnog Balkana. Nakon uspješno obavljene istraživačke te promotivne djelatnosti samog projekta u 2011., te usvojenog narativnog i finansijskog izvještaja od strane **Swiss Cultural Programme in the Western Balkans**, projekat se nastavlja i u 2012. godini. Obaveze Festivala MESS su učešće u realizaciji škole „*Local history project*“ čiji će učesnici biti mladi iz BiH, Makedonije, Srbije i Kosova. Također Festival MESS će organizovati veliku zajedničku izložbu u Sarajevu, te istu postaviti u Beogradu i Tetovu. Cjelokupni projekt će biti popraćen i snimanje dokumentarnog filma o projektu, te praćenjem svih dešavanja na web stranici.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Finasirano od strane Swiss Cultural Programme in the Western Balkans

3.15.

NAZIV PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE:

Muzej „Opsade Sarajeva“

PRAVNI OSNOV MANIFESTACIJE:

Festival MESS

AUTOR PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Konzorcijum 'Kuća opstanka': FAMA, Festival MESS, OGBH i YIHR

ROK ZA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Tokom 2012 godine

ORGAN JAVNE USTANOVE KOJI ODOBRAVA PRIPREMU PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Organ upravljanja – direktor, Upravni odbor Festivala MESS

KRATAK SADRŽAJ PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Muzej opsade Sarajeva 1992.-1996. je projekat koji nudi nove načine međudjelovanja i učenja kroz fenomen Opsade Sarajeva fokusiranjem na Mehanizam opstanka nasuprot Mehanizmu terora.

Kroz viziju "Posmatrati Život, posmatrati Svijet, svjedočiti o važnim događajima, tražiti ono što je skriveno, ono što može postati važno, posmatrati i snimati lica i glasove savremenika, posmatrati i preispitivati, posmatrati i UČITI", Muzej postaje jedinstvena riznica ljudskog znanja – domišljatosti, kreativnosti i inteligencije iskazanih usred urbane postkataklizme. Muzej je baština ovjekovječenih lica i glasova koji su oblikovali najdužu opsadu u modernoj istoriji čovječanstva.

Cilj Muzeja je da mapiranjem činjenica, dokaza, uzroka i posljedica, priču o opsadi prikaže u svjetlu suvremenih događaja, prepreka, strahova i aspiracija – nudeći obrazovni materijal za suočavanje s izazovima 21. vijeka.

Svrha Muzeja je da, kao takav, radi dobrobiti globalne javnosti, postane simbol i spomenik za Ljudski um – Dostignuća – Preživljavanje – Kreativnost – Domišljatost koje su građani Sarajeva iskazivali tokom četiri godine terora na svim nivoima.

Projekat je originalna zamisao Suade Kapić, koja je u opkoljenom Sarajevu pokrenula FAMA-projekat Survival Art Museum.

FINANSIJSKA STRUKTURA PROJEKTA ILI MANIFESTACIJE

Vidi budžetski prilog.

DODATAK:

NAČIN EVALUACIJE

Temeljna karakteristika evaulacije projekta zasnivat će se na finalnom izvještaju gdje će se prezentirati i analizirati realizirani program, a na osnovu završnog plana ovogodišnjih aktivnosti.

Ispunjenje ciljeva se temeljno mjeri na osnovu teatarske kritike te drugih osvrtu koji će utvrditi umjetnički kvalitet Festivala MESS 2012.

Ispunjenje ciljeva se također analizira kroz analizu realizacije broja potpisanih ugovora, poređenje u odnosu broja planiranih i ostvarenih programa, broja posjetitelja, analize medijske prisutnosti posebno u zemlji, a posebno u inozemstvu, pokrivenosti u smislu vidljivosti / kroz broj plakata, realiziranih propagandnih aktivnosti u različitim medijima: štampa, radio, TV, internet..)

Završni izvještaj programskog i finasijskog tipa, a u skladu sa politikom Festivala te zakonskim obavezama bit će realiziran do 25.12.2012. godine, te će se sa njim upoznati i šira javnost.

Time je dosadašnja praksa Festivala sa karakterom internacionalne smotre zamijenjen znatno sofisticiranijim, originalnijim ali komplikovanijim konceptom.

Namjera festival MESS 2012 je nastaviti sa usavršavanjem novog koncepta Festivala.


Edin Mustafić,
direktor festivala MESS



NADLEŽNO MINISTARSTVO: MINISTARSTVO KULTURE I SPORTA
 BUDŽETSKI KORISNIK / JEDINICA/ : JU MES-Međunarodni teatarski i filmski festival

Tabela rashoda za 2012. god.

Glava	potr. jed.	Ekon kod	M E S O P I S	Plan za tekuću 2012. god.	Izvršenje za tekuću 2012.godinu	Izvršenje predh. godine (2011.)	Indeks izvršenja budžeta 2/1
				1.	2.	3.	4.
.02	.0000		TEKUCI RASHODI ORGANA UPRAVE	958.800,00	958.800,00	697.449,00	100,00
.02	.0000	611000	Plaće i naknade troškova zaposlenih	147.200,00	147.200,00	123.991,00	100,00
.02	.0000	611100	Bruto plaće i naknade	127.400,00	127.400,00	105.848,00	100,00
.02	.0000	611200	Naknade troškova zaposlenih	19.800,00	19.800,00	18.143,00	100,00
.02	.0000	612000	Doprinosi poslodavca i ostali doprinosi	13.400,00	13.400,00	11.116,00	100,00
.02	.0000	612100	Doprinosi poslodavca	13.400,00	13.400,00	10.800,00	100,00
.02	.0000	613000	Izdaci za materijal i usluge	798.200,00	798.200,00	562.658,00	100,00
.02	.0000	613100	Putni troškovi	60.000,00	60.000,00	121.747,00	100,00
.02	.0000	613200	Izdaci za energiju	7.500,00	7.500,00	5.800,00	100,00
.02	.0000	613300	Izdaci za komunalne usluge	8.100,00	8.100,00	7.650,00	100,00
.02	.0000	613400	Nabavka materijala	22.800,00	22.800,00	15.846,00	100,00
.02	.0000	613500	Izdaci za usluge prevoza i goriva	28.000,00	28.000,00	12.600,00	100,00
.02	.0000	613600	Unajmljivanje imovine i opreme	35.100,00	35.100,00	34.950,00	100,00
.02	.0000	613700	Izdaci za tekuće održavanje	4.000,00	4.000,00	1.306,00	100,00
.02	.0000	613800	Izdaci osiguranja, bankarskih usluga i usluga platnog prometa	2.000,00	2.000,00	1.150,00	100,00
.02	.0000	613900	Ugovorene i druge posebne usluge	630.000,00	630.000,00	361.609,00	100,00
			Posebne naknade na dohodak za zaštitu od prirodnih i drugih neznoda	700,00	700,00	270,00	100,00
			UKUPNO ZA NABAVKU STALNIH SREDSTAVA	5.000,00	5.000,00		
.02	.0000	821000	Izdaci za nabavku stalnih sredstava	5.000,00	5.000,00	-	
.02	.0000	821300	Nabavka opreme	5.000,00	5.000,00	-	
			UKUPNO	963.800,00	963.800,00	697.449,00	100,00



Direktor
Edin Mustafić

NADLEŽNO MINISTARSTVO: MINISTARSTVO KULTURE I SPORTA
BUDŽETSKI KORISNIK / JEDINICA/ : JU MES-Međunarodni teatarski i filmski festival

Tabela prihoda za 2012. god.

Ekon.kod. OPIS	Plan za tekuću godinu .2012.	Izvršenje tekuće godine .2012.	Izvršenje predhodne godine .2011.	Indeks izvr. budžeta 2/1
70000 Ukupno ostvareni prihodi	704,500.00	704,500.00	450,000.00	.100
722000 Neoporezni prihodi	704,500.00	704,500.00	450,000.00	.100
722600 Prihodi od pružanja javnih usluga	90,000.00	90,000.00	80,000.00	.100
722631 Vlastiti prihodi budžetske jedinice	90,000.00	90,000.00	80,000.00	.100
730000 Tekuće potpore	552,500.00	552,500.00	370,000.00	.100
731000 Tekuće potpore iz inostranstva	52,000.00	52,000.00	75,000.00	.100
731111 Tekuće potpore iz inostranstva	52,000.00	52,000.00	75,000.00	.100
732000 Od ostalih nivoa vlasti	500,500.00	500,500.00	295,000.00	.100
732100 Od ostalih nivoa vlasti	500,500.00	500,500.00	295,000.00	.100
732111 Primljeni grantovi od države	30,000.00	30,000.00	-	.100
732112 Primljeni grantovi od Federacije	340,000.00	340,000.00	155,000.00	.100
732115 Primljeni grantovi od Grada	120,000.00	120,000.00	70,000.00	.100
732116 Primljeni grantovi od Opština	10,500.00	10,500.00	10,000.00	.100
732122 Donacije od pravnih lica, planirane	62,000.00	62,000.00	60,000.00	.100

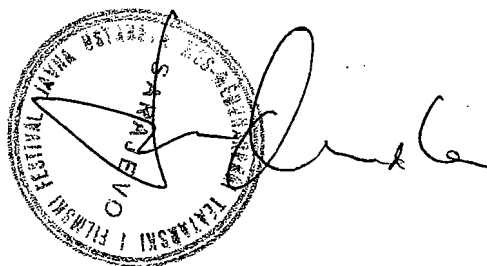
Direktor

Edin Mustafić



MINISTARSTVO KULTURE I SPORTA

Raz.	Glava	Pozit.	Ekst.	Stat.	OPIS	Plaći iz Kantone Sarajeva		Odlaga za plaćanje		Preostalo Budžeta		Preostalo Budžeta	
						2012	2013	2012	2013	Kantona Sarajeva	Kantona Sarajeva	2012	2013
						1 (2+3)	2	3 (4+5+6)	4 sopstveni	5 Donacija	6 Transfer	7	8
22	02	0006			MESS								
TEKUĆI IZDACI ORGANIZACIJE						958.200	158.200	500.500	90.000	60.000	350.500	958.200	158.200
22	02	0006	611000		Plaće i naknade troškova zaposlenih	147.200	147.200	-	-	-	-	147.200	147.200
22	02	0006	611100		Bruto plaće i naknade	127.400	127.400	-	-	-	-	127.400	127.400
22	02	0006	611200		Naknade troškova zaposlenih	19.800	19.800	-	-	-	-	19.800	19.800
22	02	0006	611211	MGA001	Naknade troškova prevoza na posao i s posla	3.300	3.300	-	-	-	-	3.300	3.300
22	02	0006	611221	MGA002	Naknade za topli obrok	11.500	11.500	-	-	-	-	11.500	11.500
22	02	0006	611224	MGA003	Naknade za regres za godišnji odmor	3.300	3.300	-	-	-	-	3.300	3.300
22	02	0006	611225	MGA004	Otpremnine zbog odlaska u penziju	-	-	-	-	-	-	-	-
22	02	0006	611227	MGA005	Naknade u slučaju smrti i teže invalidnosti	1.700	1.700	-	-	-	-	1.700	1.700
22	02	0006	612000		Doprinosi poslodavca i ostali doprinosi	13.400	13.400	-	-	-	-	13.400	13.400
22	02	0006	612100		Doprinosi poslodavca	13.400	13.400	-	-	-	-	13.400	13.400
22	02	0006	613000		Izdaci za materijal i usluge	798.200	297.700	500.500	90.000	60.000	350.500	798.200	297.700
22	02	0006	613100		Putni troškovi	60.000	60.000	-	-	-	-	60.000	60.000
22	02	0006	613200		Izdaci za energiju	7.500	7.500	-	-	-	-	7.500	7.500
22	02	0006	613300		Izdaci za komunalne usluge	8.100	8.100	-	-	-	-	8.100	8.100
22	02	0006	613400		Nabavka materijala	22.800	2.800	20.000	5.000	-	15.000	22.800	2.800
22	02	0006	613500		Izdaci za usluge prevoza i goriva	28.000	8.000	20.000	5.000	-	15.000	28.000	8.000
22	02	0006	613600		Unajmljivanje imovine i opreme	35.100	10.100	25.000	5.000	5.000	15.000	35.100	10.100
22	02	0006	613700		Izdaci za tekuće održavanje	4.000	-	4.000	-	-	4.000	4.000	-
22	02	0006	613800		Izdaci osiguranja, bankarskih usluga i usluga platnog prometa	2.000	500	1.500	-	-	1.500	2.000	500
22	02	0006	613900		Ugovorene i druge posebne usluge	630.000	200.000	430.000	75.000	55.000	300.000	630.000	200.000
				MGK001	Posebna naknada na dohodak za zaštitu od prirodnih i drugih nepogoda	700	700	-	-	-	-	700	700
IZDACI ZA NABAVKU STALNIH SREDSTAVA						5.000	-	5.000	-	2.000	3.000	5.000	-
22	02	0006	821000		Izdaci za nabavku stalnih sredstava	5.000	-	5.000	-	2.000	3.000	5.000	-
22	02	0006	821300		Nabavka opreme	5.000	-	5.000	-	2.000	3.000	5.000	-
UKUPNO													
Broj zaposlenih							7					7	7



IZVOD IZ USTAVA

ČL 12 G) i ČL 18.

Broj 1 - Strana 2

SLUŽBENE NOVINE KANTONA SARAJEVO

Ponedjeljak, 11. marta 1996. godine

Član 8

Zaštita ljudskih prava i sloboda

Skupština će obezbijediti donošenje takvih propisa kojima će se u prvom redu zaštititi utvrđena ljudska prava i slobode, te uvesti efikasni instrumenti te zaštite

Organi vlasti u Kantonu prilikom izvršavanja propisa su obavezni onemogućiti svako narušavanje ljudskih prava i sloboda, te poduzimati sve potrebne mjere iz svoje nadležnosti radi njihove potpune zaštite. Ovo se posebno odnosi na policijske snage koje će efikasnim, preventivnim i operativnim radom obezbijediti punu ličnu i imovinsku zaštitu svakog građanina.

Član 9.

Komisija za ljudska prava

Radi zaštite ljudskih prava i sloboda i kontrole rada svih organa vlasti Kantona u ovoj oblasti, Skupština obrazuje posebnu Komisiju za ljudska prava.

Broj članova, način njihovog imenovanja te nadležnosti Komisije iz prethodnog stava utvrđuju se posebnim propisom Kantona.

Član 10.

Suradnja sa ombudsmenom i međunarodnim organizacijama

Skupština i drugi organi vlasti su obavezni pružiti ombudsmenu Bosne i Hercegovine, ombudsmenu Federacije i svim međunarodnim posmatračkim tijelima za ljudska prava potrebnu pomoć u vršenju njihovih funkcija na području Kantona.

U okviru pomoći iz prethodnog stava organi Kantona će naročito:

- staviti na uvid sve službene dokumente uključujući i one tajnog karaktera, te sudske i upravne spise;
- osigurati suradnju svake osobe i svakog službenika u davanju potrebnih informacija i podataka;
- osigurati pristup i kontrolu na svim mjestima gdje su osobe lišene slobode, zatvorene ili gdje rade;
- omogućiti prisustvo sudskim i upravnim postupcima kao i sastancima organa.

Nalazi i izvještaji tijela iz stava 1. ovog člana će se razmatrati u nadležnim organima po hitnom postupku, te će na osnovu toga biti preduzimate odgovarajuće mjere gdje to bude potrebno.

III - NADLEŽNOSTI KANTONA

Član 11.

Određivanje nadležnosti

Kanton ima nadležnosti utvrđene Ustavom Federacije i ovim Ustavom.

U slučaju potrebe za tumačenjem, nadležnosti Kantona utvrđene ovim Ustavom će biti tumačene u korist Kantona po principu predpostavljene nadležnosti, a pojedinačno spomenuta ovlaštenja u ovom Ustavu se neće tumačiti kao bilo kakva ograničenja općih nadležnosti Kantona

Član 12.

Isključive nadležnosti

- U okviru svojih nadležnosti Kanton je nadležan za:
- uspostavljanje i nadziranje policijskih snaga;
 - utvrđivanje obrazovne politike, uključujući donošenje propisa o obrazovanju i osiguranje obrazovanja,
 - utvrđivanje i provođenje kulturne politike,
 - utvrđivanje stambene politike, uključujući i donošenje propisa koji se tiču uređivanja i izgradnje stambenih objekata.

e) utvrđivanje politike koja se tiče reguliranja i osiguravanja javnih službi,

f) donošenje propisa o korištenju lokalnog zemljišta, uključujući i zadržavanje;

g) donošenje propisa o unaprijeđivanju lokalnog poslovanja i dobrotvornih aktivnosti,

h) donošenje propisa o lokalnim postrojenjima za proizvodnju energije i osiguranje njihove dostupnosti.

i) utvrđivanje politike u vezi sa osiguranjem radija i televizije, uključujući donošenje propisa o osiguranju njihovog rada i izgradnji;

j) provođenje socijalne politike i uspostava službi socijalne zaštite;

k) stvaranje i primjena politike turizma i razvoja turističkih resursa;

l) stvaranje pretpostavki za optimalni razvoj privrede koja odgovara urbanoj sredini;

m) finansiranje djelatnosti kantonalnih vlasti ili kantonalnih agencija oporezivanjem, zaduživanjem ili drugim sredstvima.

Član 13.

Zajedničke nadležnosti sa Federacijom

Kanton zajedno sa Federacijom, samostalno ili u koordinaciji sa federalnim vlastima vrši slijedeće nadležnosti:

- jamčenje i provođenje ljudskih prava;
- zdravstvo;
- politika zaštite čovjekove okoline;
- komunikacijska i transportna infrastruktura;
- socijalna politika;
- provođenje zakona i drugih propisa o državljanstvu;
- imigracija i azil;
- turizam;
- korištenje prirodnih bogatstava.

Član 14.

Vršenje nadležnosti

Svoje nadležnosti Kanton izvršava donošenjem sopstvenih propisa i primenom propisa Bosne i Hercegovine i Federacije.

Nadležnosti iz člana 13 ovog Ustava Kanton vrši u obimu dogovorenom sa federalnim vlastima. U slučaju da takav dogovor ne postoji te nadležnosti će Kanton vršiti cjelovito i samostalno.

Član 15

Prenošenje nadležnosti

Svoje nadležnosti iz oblasti obrazovanja, kulture, turizma, lokalnog poslovanja i dobrotvornih aktivnosti, radija i televizije Kanton može prenositi na općine u svom sastavu. Ove nadležnosti će se obavezno prenositi na one općine u kojima većinsko stanovništvo prema nacionalnoj strukturi nije stanovništvo koje čini većinu u području cijelog Kantona

Kanton može neke od svojih nadležnosti prenijeti i na federalne vlasti, ukoliko bi se na taj način obezbijedilo njihovo efikasnije i racionalnije vršenje

Odluku o prenošenju nadležnosti u smislu ovog člana donosi Skupština

IV - STRUKTURA VLASTI

A) ZAKONODAVNA VLAST

Član 16

Opća odredba

Zakonodavnu vlast u Kantonu vrši Skupština Kantona.

Član 17

Sastav Skupštine

Skupština je jednodomo predstavničko tijelo sastavljeno od 45 (četrdesetpet) poslanika. Poslanici se biraju tajnim glasanjem na neposrednim izborima na cijelom području Kantona.

Prilikom izbora poslanika obezbjeđuje se odgovarajuća zastupljenost predstavnika Bošnjaka, Hrvata i ostalih naroda proporcionalno nacionalnoj strukturi stanovništva na području Kantona.

Izbor poslanika u Skupštini provodi se sukladno federalnim izbornim propisima, s tim što izbore raspisuje i provodi Skupština.

Mandat poslanika u Skupštini traje 2 (dvije) godine.

Član 18

Nadležnosti Skupštine

Skupština Kantona:

- a) priprema i dvotrećinskom većinom usvaja Ustav Kantona;
- b) donosi zakone i druge propise u okviru izvršavanja nadležnosti Kantona, izuzev propisa koji su ovim Ustavom ili zakonom dati u nadležnost Vlade Kantona;
- c) bira i razrješava Predsjednika i podpredsjednika Kantona sukladno Ustavu Federacije i ovom Ustavu;
- d) utvrđuje politiku i donosi programe razvoja Kantona;
- e) potvrđuje imenovanje Premijera, zamjenika Premijera i članova Vlade Kantona;
- f) osniva kantonalne i općinske sudove i utvrđuje njihove nadležnosti;
- g) bira sudije kantonalnih sudova sukladno Ustavu Federacije i ovom Ustavu;
- h) usvaja budžet Kantona i donosi zakone o oporezivanju i na drugi način osigurava potrebno finansiranje;
- i) bira zastupnike u Dom naroda Federacije sukladno Ustavu Federacije;
- j) odlučuje o prijenosu ovlaštenja Kantona na općine i Federaciju;
- k) odobrava zaključivanje ugovora i sporazuma u oblasti međunarodnih odnosa i međunarodne suradnje;
- l) provodi istragu sukladno ovom Ustavu i posebnim propisima;
- m) vrši i druge poslove utvrđene federalnim propisima, ovim Ustavom i kantonalnim propisima

Član 19

Način rada Skupštine

Skupština bira predsjedavajućeg i dva njegova zamjenika iz reda izabраних poslanika

Skupština zasjedaju javno, izuzev u slučajevima kada je to predviđeno njenim poslovnikom. Izvještaji o zasjedanjima i donesenim odlukama se objavljuju u sredstvima javnog informiranja

Način rada Skupštine bliže se uređuje poslovnikom

Član 20

Poslanički imunitet

Krivični postupak ili građanska parnica ne mogu biti pokrenuti protiv kantonalnog poslanika, niti kantonalni poslanik može biti zadržan u pritvoru ili kažnjen na bilo koji način zbog iznesenog mišljenja i datog glasa u Skupštini.

Član 21.

Način odlučivanja u Skupštini

U vršenju svojih nadležnosti Skupština donosi zakone, druge propise, te opće i pojedinačne akte (dalje: propisi).

Propisi se smatraju donesenim ako sjednici prisustvuje najmanje 51% (pedesetijedanposto) poslanika i ako je za predloženi propis glasala većina od ukupnog broja izabраних poslanika.

Izuzeo, kada se radi o pitanjima vezanim za ostvarivanje posebnih nacionalnih, socijalnih ili drugih interesa određenih grupa građana, 15% (petnaestposto) poslanika može zatražiti da se odluka donese dvotrećinskom većinom od ukupnog broja izabраних poslanika u Skupštini.

Propisi koji imaju karakter općeg akta stupaju na nagu kako je to u njima određeno, ali ne prije nego što budu objavljeni.

Član 22.

Provođenje istrage

Skupština ili njeni odbori mogu provoditi istrage radi raspravljanja određenih pitanja koja su se pojavila u odnosima unutar Kantona, a u kojima je učestvovao bilo koji od poslanika, članova Vlade odnosno organa ili službi kantonalne Vlade, te u tom cilju pozivati svjedoke ili prikupljati druge dokaze.

Postupak provođenja istrage u smislu prethodnog stava uređuje Skupština posebnim propisom.

B) IZVRŠNA VLAST

Član 23.

Opća odredba

Izvršnu vlast u Kantonu vrše Predsjednik (dalje: Predsjednik) i Vlada Kantona (dalje: Vlada)

Član 24.

Predsjednik Kantona

Predsjednika bira Skupština većinom glasova između kandidata koje predlože poslanici

Predsjednik se bira na period od 2 (dvije) godine i ne može se na tu funkciju birati više od 2 (dva) puta uzastopno

Član 25

Nadležnosti Predsjednika Kantona

Predsjednik je nadležan za:

- a) imenovanje i smjenjivanje Premijera, zamjenika Premijera i članova Vlade;
- b) predlaganje sudija kantonalnih sudova;
- c) predstavlanje i zastupanje Kantona u zemlji i inostranstvu;
- d) zaključivanje ugovora i drugih akata kojima se preuzimaju prava i obaveze za Kanton, s tim da se za ugovore veće vrijednosti i ugovore iz oblasti međunarodne suradnje mora pribaviti suglasnost Skupštine sukladno ovom Ustavu;
- e) podnošenje zahtjeva Ustavnom sudu Federacije i Ustavnom sudu Bosne i Hercegovine;
- f) razmatranje izvještaja ombudsmena i drugih međunarodnih organizacija za zaštitu ljudskih prava i obezbjeđivanje poduzimanja potrebnih mjera u zaštitu ljudskih prava i sloboda.

IZVOD IZ ZAKONA O VLADI ČL 22. i 24.

VI - SEKRETAR VLADE KANTONA

Član 21.

Sekretar Vlade Kantona prema uputstvima premijera i Vlade u skladu sa Poslovníkom, stara se o pripremanju sjednice Vlade i dostavljanju materijala potrebnih za rad Vlade i njenih radnih tijela, pomaže premijeru u vršenju njegovih prava i dužnosti u vezi sa organizacijom i pripremanjem sjednica Vlade i izvršavanju zaključaka Vlade, obezbjeđuje radnim tijelima Vlade pomoć i saradnju stručnih i drugih službi i vrši i druge poslove u vezi s radom Vlade koje mu povjeri premijer.

Sekretar Vlade je naredbodavac za izvršenje finansijskog plana Vlade.

VII - AKTA VLADE KANTONA

Član 22.

Vlada Kantona u ostvarivanju svojih nadležnosti utvrđenih ustavom donosi uredbe, odluke, rješenja i zaključke.

Član 23.

Izuzetno za vrijeme trajanja ratnog stanja ili neposredne ratne opasnosti kada postoji objektivna nemogućnost da se sazove Skupština Kantona, Vlada može donositi i propise iz nadležnosti Skupštine Kantona.

Propisima iz stava 1. ovog člana ne mogu se staviti van snage prava i slobode utvrđene ustavom i drugim propisima.

Propise iz stava 1. ovog člana Vlada će dostaviti Skupštini na potvrdu čim ona bude u mogućnosti da se sastane.

Član 24.

Uredbom se uređuju najvažnija pitanja iz nadležnosti Vlade Kantona, bliže uređuju odnosi za provođenje zakona, obrazuju stručne i druge službe Vlade Kantona i utvrđuju načela za unutrašnju organizaciju organa uprave Kantona.

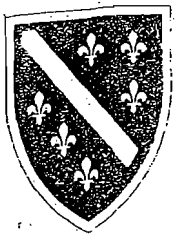
Odlukom se uređuju pojedina pitanja ili propisuju mjere Vlade Kantona, daje saglasnost ili potvrđuju akta drugih organa ili organizacija i odlučuje o drugim pitanjima o kojima se ne odlučuje uredbom.

Rješenjem se odlučuje o imenovanjima i razrješenjima, kao i o drugim pojedinačnim pitanjima iz nadležnosti Vlade Kantona.

Zaključkom se utvrđuju stavovi o pitanjima od značaja za provođenje utvrđene politike, uređuju unutrašnji odnosi u Vladi Kantona i određuju zadaci organima uprave i službama, kao i radnim tijelima Vlade Kantona. Zaključkom se odlučuje i u drugim slučajevima u kojima se ne donose druga akta.

Član 25.

Uredbe i odluke Vlade Kantona objavljuju se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo", a ostali akti Vlade ako je to u njima navedeno.



SLUŽBENI LIST

REPUBLIKE BOSNE I HERCEGOVINE

Godina I - Broj 6

Ponedjeljak, 15. juna 1992.
SARAJEVOAkontacija pretplate
za 1992. godinu 3.900 dinara
Žiro-račun 10100-603-1396

110

6/92 8/93 13/94

Na osnovu Amandmana LI tačka 5. stav 3. na Ustav Republike Bosne i Hercegovine, Predsjedništvo Republike Bosne i Hercegovine, na prijedlog Vlade Republike Bosne i Hercegovine, donosi

UREDBU SA ZAKONSKOM SNAGOM

O USTANOVAMA

I - OSNOVNE ODREDBE

Član 1.

Ustanova, u smislu ove uredbe, osniva se za obavljanje djelatnosti obrazovanja, nauke, kulture, fizičke kulture, zdravstva, dječje zaštite, socijalne zaštite, socijalne sigurnosti i drugih djelatnosti utvrđenih zakonom, ako cilj obavljanja djelatnosti nije sticanje dobiti

Ustanova ima svojstvo pravnog lica.

Član 2.

Ustanovu može osnovati domaće odnosno strano pravno i fizičko lice (u daljem tekstu: osnivač) u svim oblicima svojine. Zakonom se može utvrditi da strano i pravno i fizičko lice ne može osnovati ustanovu za obavljanje određene djelatnosti.

Član 3.

Za obavljanje javne službe osniva se javna ustanova. Pod javnom službom, u smislu ove uredbe, podrazumijeva se trajno i nesmetano obavljanje djelatnosti u javnom interesu Republike Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Republika), opštine ili gradske zajednice.

Javnu ustanovu može osnovati Skupština Republike Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Skupština RBiH), skupština opštine, skupština gradske zajednice i vjerska zajednica, samostalno ili sa drugim pravnim odnosno fizičkim licem, kada nadležna skupština ocijeni da za njeno osnivanje postoji javni interes.

Član 4.

Radnici ostvaruju svoja prava u ustanovi, u skladu sa zakonom, kolektivnim ugovorom i pravilima ustanove.

II - OSNIVANJE USTANOVE

Član 5.

Ustanova se može osnovati ako su ispunjeni uslovi za osnivanje i početak rada ustanove, u skladu sa zakonom.

Sredstva za ispunjenje uslova iz stava 1. ovog člana obezbjeđuje osnivač.

Član 6.

Osnivač donosi akt o osnivanju ustanove.

Akt o osnivanju ustanove sadrži:

- naziv osnivača,
- naziv i sjedište ustanove,
- djelatnost ustanove,
- iznos sredstava za osnivanje i početak rada i način njihovog obezbjeđivanja,
- izvore i način obezbjeđivanja sredstava za rad ustanove,
- međusobna prava i obaveze između osnivača i ustanove,
- način raspolaganja viškom prihoda nad rashodima i način na koji se pokriva višak rashoda nad приходima,
- prava, obaveze i odgovornost ustanove u pravnom prometu,
- lice koje će do imenovanja organa rukovođenja predstavljati i zastupati ustanovu i njegova ovlaštenja i odgovornosti,
- rok za donošenje pravila ustanove, imenovanje organa upravljanja i rukovođenja ustanove,
- druga pitanja od značaja za rad ustanove.

Član 7.

Ustanovu mogu osnovati dva ili više osnivača.

Ako ustanovu osniva dva ili više osnivača, njihova međusobna prava, obaveze i odgovornosti uređuju se ugovorom koji se zaključuje u pismenoj formi.

Član 8.

Osnivač može prenijeti i obaveze osnivača na drugo pravno ili fizičko lice.

Aktom o prenošenju prava i obaveza osnivača uređuje se način zaštite prava korisnika usluga i druga pitanja od značaja za promjenu osnivača ustanove.

Član 9.

Ustanova ne može početi da obavlja djelatnost dok nadležni organ uprave koji vrši nadzor nad zakonitosti rada riješanjem ne utvrdi da su ispunjeni uslovi utvrđeni zakonom.

III - DJELATNOST, STATUSNE PROMJENE I UDRUŽIVANJE USTANOVA

Član 10.

Ustanova može obavljati više djelatnosti iz člana 1. ove uredbe, ako ispunjava uslove utvrđene zakonom za svaku od tih djelatnosti.

Član 11.

Ustanova može, bez upisa u sudski registar, da obavlja privrednu djelatnost i privrednu aktivnost radi zbrinjavanja poslovno nesposobnih lica i profesionalnog osposobljavanja i zapošljavanja invalidnih lica, u manjem obimu ili povremeno, ako ta djelatnost odnosno aktivnost služi ostvarivanju djelatnosti odnosno izvršavanju poslova radi kojih je ustanova osnovana.

Član 12.

Ustanovi se mogu povjeriti javna ovlaštenja iz djelokruga organa državne uprave za vršenje i stručnih poslova, u skladu sa zakonom.

Član 13.

Pravilima ustanove može se utvrditi da dio ustanove ima određena ovlaštenja u pravnom prometu, kao i poseban obracun rezultata poslovanja, u skladu sa zakonom.

Dio ustanove iz stava 1. ovog člana nema svojstvo pravnog lica

Član 14.

Ustanova može proširiti ili promijeniti djelatnost, kao i vršiti statusne promjene: spajanje, pripajanje, podjelu i izdvajanje

Odluku iz stava 1. ovog člana donosi osnivač.

Član 15.

Osnivači ustanova koje su se spojile odlučuju o preuzimanju prava i obaveza osnivača prema ustanovi koja je nastala spajanjem.

Osnivač ustanove koja se podijelila i ustanove iz koje se izdvojio dio u samostalnu ustanovu odlučuje o preuzimanju prava i obaveza osnivača prema ustanovama koje su nastale podjelom, odnosno prema ustanovi koja je nastala izdvajanjem.

Prava i obaveze osnivača prema ustanovi koja se pripojila drugoj ustanovi prestaju danom upisa akta o pripajanju u sudski registar.

U slučaju statusne promjene ustanove imovinska i druga prava i obaveze uređuju se ugovorom.

Član 16.

Ustanova može ugovorom povjeriti drugoj ustanovi, preduzeću ili fizičkom licu obavljanje administrativno-tehničkih i pomoćnih poslova, u skladu sa zakonom.

Član 17.

Zakonom se može propisati obaveza udruživanja ustanova u odgovarajući oblik udruživanja (u daljem tekstu: obavezni oblik udruživanja), njegova prava, obaveze, način sticanja sredstava za rad, način upravljanja i rukovođenja i druga pitanja.

Ustanove udružene u obavezni oblik udruživanja zadržavaju svojstvo pravnog lica.

Član 18.

Rad ustanova i obaveznog oblika udruživanja je javan.

IV - SJEDIŠTE I NAZIV USTANOVE

Član 19.

Sjedište ustanove je mjesto u kome se obavlja djelatnost radi koje je ustanova osnovana.

Ako se djelatnost obavlja u više mjesta, sjedištem se smatra mjesto koje je određeno pravilima ustanove.

Član 20.

Ustanova može promijeniti sjedište uz saglasnost osnivača. Odluka o promjeni sjedišta ustanove donosi se na način utvrđen pravilima ustanove.

Član 21.

Naziv ustanove je ime pod kojim ustanova radi. Ustanova može promijeniti naziv, uz saglasnost osnivača.

Odluka o promjeni naziva ustanove donosi se na način utvrđen pravilima ustanove.

Pravilima ustanove može se utvrditi da dio ustanove iz člana 13. ove uredbe može, uz naziv ustanove, dodati i bliži naziv tog dijela ustanove.

Član 22.

Naziv ustanove upućuje na djelatnost i sjedište ustanove. Ustanova može imati i skraćeni naziv.

Naziv i skraćeni naziv mora se istaci na ulazu u poslovne prostorije ustanove

Član 23.

U naziv ustanove može se unijeti ime umrle istorijske i druge znamenite ličnosti.

Za unošenje u naziv imena iz stava 1. ovog člana potrebna je dozvola organa uprave koji vrši nadzor nad zakonitošću rada ustanove, osim ako je jedan od osnivača Skupština R BiH, skupština opštine ili skupština gradske zajednice, kao i pristanak srodnika te ličnosti do trećeg stepena srodstva, ako zakonom ili drugim propisom nije drugačije određeno.

Na zahtjev organa uprave koji vrši nadzor nad zakonitostima rada ustanove ili srodnika iz stava 2. ovog člana nadležni viši sud odlučuje da se iz naziva ustanove briše ime umrle istorijske ili druge znamenite ličnosti, ako ocijeni da je načinom obavljanja djelatnosti ustanove ugled te ličnosti doveden u pitanje.

U naziv ustanove ne može se unijeti naziv Republike, opštine ili gradske zajednice, osim ako zakonom nije drugačije određeno.

V - ORGAN UPRAVLJANJA, RUKOVOĐENJA I DRUGI ORGANI U USTANOVIMA

Član 24.

Organ upravljanja u ustanovi je upravni odbor. Organ rukovođenja u ustanovi je direktor, upravnik, dekar ili drugi odgovarajući poslovodni organ utvrđen zakonom (u daljem tekstu: direktor). Organ kontrole poslovanja u ustanovi je nadzorni odbor.

Član 25.

Upravni odbor ima najmanje tri, a najviše devet članova. Predsjednika i članove upravnog odbora imenuje i razrješava osnivač.

Predsjednika i članove upravnog odbora javne ustanove imenuje i razrješava, u ime osnivača, Vlada Republike Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Vlada R BiH), izvršni organ opštine ili izvršni organ gradske zajednice.

Jedna trećina članova upravnog odbora, po pravilu, imenuje se iz reda stručnih radnika zaposlenih u ustanovi.

Predsjednik i članovi upravnog odbora imenuju se za vrijeme od četiri godine i mogu biti ponovno imenovani.

Direktor ustanove ne može biti član upravnog odbora. Broj članova upravnog odbora bliže se određuje pravilima ustanove, u skladu sa zakonom ili aktom o osnivanju ustanove.

Član 26.

Osnivač odnosno Vlada R BiH, izvršni organ opštine ili izvršni organ gradske zajednice može razrješiti predsjednika i člana upravnog odbora i prije vremena za koje je imenovan ako utvrdi da je odgovoran za neuspjeh ili nezakonit rad ustanove, na njegov lični zahtjev i u drugim slučajevima utvrdjenim zakonom i pravilima ustanove.

Član 27.

Upravni odbor

- donosi pravila ustanove,
- imenuje i razrješava direktora,
- utvrđuje planove rada i razvoja,
- utvrđuje godišnji program rada,
- donosi finansijski plan i usvaja godišnji obračun,
- donosi opšti akt o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji poslova i druge opšte akte, u skladu sa zakonom i pravilima ustanove,
- odlučuje o svim pitanjima obavljanja djelatnosti radi kojih je ustanova osnovana, ako zakonom nije određeno inače.

- utvrđuje, po potrebi, bliže kriterije za dodjeljivanje Javnog priznanja;
- obavještava javnost o načinu i roku predlaganja kandidata za Javno priznanje;
- dodjeljuje Javno priznanje;
- utvrđuje sadržaj Povelje.

Član 9.

Odbor radi u sjednicama i odlučuje većinom glasova članova Odbora.

Član 10.

Članovi Odbora imaju pravo na naknadu za svoj rad. Visinu naknade iz prethodnog stava utvrđuje Komisija.

Član 11.

Odbor donosi poslovnik o svom radu kojim se određuje način rada Odbora, način obavještavanja javnosti o radu Odbora, način i rok u kojem se podnose prijedlozi za dodjelu Javnog priznanja, rok do kojeg je Odbor dužan donijeti odluku o dodjeli Javnog priznanja, postupak obavještavanja javnosti o dodijeljenim Javnim priznanjima i druga pitanja od značaja za rad Odbora, u skladu sa ovim Zakonom.

Član 12.

Javno priznanje može se opozvati ako se dobitnik pokaže nedostojnim Javnog priznanja.

Opoziv Javnog priznanja vrši se na način i po postupku za dodjelu Javnog priznanja, utvrđenom ovim Zakonom.

Član 13.

Javno priznanje Počasni građanin uručuje predsjedavajuća/predsjedavajući Skupštine, a javno priznanje "Plaketa Kantona" uručuje premijer Kantona.

Javna priznanja iz prethodnog stava uručuju se na svečanoj sjednici Skupštine, koja se održava u periodu Dana Kantona Sarajevo.

Član 14.

Imena dobitnika Javnog priznanja objavljuju se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Član 15.

Stručne i administrativne poslove za Odbor vrši Služba za skupštinske poslove, a funkciju sekretara Odbora vrši sekretar Skupštine ili lice koje on odredi.

Član 16.

Služba za skupštinske poslove vodi evidenciju o dodijeljenim Javnim priznanjima.

Član 17.

Sredstva za provođenje ovog Zakona određuju se u Budžetu Kantona.

Vlada Kantona

Na osnovu čl. 22. i 24. stav 2. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 24/03 - Prečišćeni tekst), a u vezi sa čl. 4., 5. i 11. Poslovnika Vlade Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 2/02), Vlada Kantona Sarajevo, na 40. sjednici održanoj 21. januara 2010. godine, donijela je

ODLUKU

O METODOLOGIJI IZRADE I DONOŠENJA PROGRAMA RADA I IZVJEŠTAJA O RADU VLADE KANTONA SARAJEVO I KANTONALNIH ORGANA I ORGANIZACIJA

I - UVOD

Član 1.
(Predmet Odluke)

- (1) Ovom Odlukom uređuje se metodologija izrade i donošenja godišnjih programa rada i godišnjih izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo (u daljnjem tekstu: Vlada), kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija.
- (2) Javne ustanove i fondovi, čiji osnivač je Kanton Sarajevo (u daljnjem tekstu: kantonalne javne ustanove i fondovi), prilikom izrade godišnjeg izvještaja o radu i finansijskom poslovanju, obavezne su isti pripremiti u skladu sa ovom odlukom.

II - PROGRAM RADA

Član 2.
(Rok za donošenje godišnjeg programa rada)

- (1) Vlada donosi godišnji program rada Vlade u roku od 10 dana od dana donošenja programa rada Skupštine Kantona Sarajevo (u daljnjem tekstu: Skupština).
- (2) Rukovodioci kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija, kao i kantonalnih javnih ustanova i fondova donose godišnji program rada u roku od 10 dana od dana donošenja programa rada Vlade.
- (3) Program iz stava (1) ovog člana mora biti usaglašen sa programom rada Skupštine, a programi iz stava (2) ovog člana moraju biti usaglašeni sa programom rada Vlade.

Član 3.
(Rok za pripremu i utvrđivanje nacrt programa rada)

- (1) Vlada utvrđuje nacrt programa rada Vlade najkasnije do 30. oktobra tekuće godine za sljedeću godinu, na osnovu nacrt programa rada kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija. Utvrđeni nacrt programa rada Vlade dostavlja se predsjedavajućem, zamjenicima predsjedavajućeg i sekretaru Skupštine.
- (2) Rukovodioci kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija predlažu godišnji program rada u formi nacrt u kojem predlažu pitanja koja treba uvrstiti u program rada Vlade, i dostavljaju ga sekretaru Vlade najkasnije do 15. oktobra tekuće godine za sljedeću godinu (skraćenu i proširenu verziju).
- (3) Rukovodioci kantonalnih javnih ustanova i fondova, kao i uprava i upravnih organizacija u sastavu ministarstva pripremaju nacrt programa rada, u kojem predlažu pitanja koja treba uvrstiti u program rada Vlade, odnosno Skupštine i dostavljaju ga resornom ministarstvu odnosno ministarstvu u čijem su sastavu najkasnije do 30. septembra tekuće godine za sljedeću godinu.
- (4) Uz nacrt programa rada rukovodioci samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija dostavljaju i nacrt finansijskog plana sa mišljenjem Ministarstva finansija, za koji su nadležni.
- (5) Uz nacrt programa rada rukovodioci iz stava 3. ove Odluke dostavljaju nacrt finansijskog plana javne ustanove odnosno fonda, resornom ministarstvu, za koji su nadležni.

(6) Rukovodioci kantonalnih javnih ustanova i fondova, kao i uprava i upravnih organizacija u sastavu ministarstva obavezni su naročito da:

- usklađe metodologiju izrade svojih programa i izvještaja o radu i finansijskom poslovanju sa Zakonom o budžetima Federacije BiH, Zakonom o izvršavanju budžeta Kantona Sarajevo za tekuću godinu te drugim zakonima i podzakonskim aktima koji regulišu ovu oblast,
- tekuće grantove resornih ministarstava planiraju i prikazu na poziciji korisnika,
- prikazu potpunu strukturu vlastitih prihoda,
- pribave mišljenje Ministarstva finansija.

(7) Rukovodioci kantonalnih ministarstava predlažu godišnji program rada u formi nacrtu u kojem su uvršteni i predložena pitanja odnosno teme iz nacrtu programa rada rukovodioca javnih ustanova, fondova, uprava i upravnih organizacija u sastavu ministarstva, za koja su nadležni odnosno nad kojima vrše nadzor.

Član 4.

(Utvrdjivanje teksta prijedloga programa rada i rok za donošenje programa rada Vlade)

(1) Rukovodioci kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija vrše korekcije i usaglašavaju prijedlog programa rada sa prijedlogom programa rada Skupštine, te dostavljaju konačan tekst prijedloga programa rada Vladi.

(2) Na osnovu prijedloga programa rada kantonalnih organa iz stava (1) ovog člana, Vlada donosi program rada Vlade, u roku od 10 dana od dana donošenja godišnjeg programa rada Skupštine.

III - SADRŽAJ PROGRAMA RADA

Član 5.

(Sastavni dijelovi programa rada)

(1) Program rada Vlade sastoji se od:

I - Uvodnog dijela, koji sadrži opredjeljenja i zadatke koji proizilaze iz nadležnosti Vlade utvrđene Ustavom, zakonom i drugim propisima i aktima.

II - Normativnog dijela koji sadrži nacрте i prijedloge zakona i drugih propisa koje donosi:

A. Skupština i

B. Vlada (iskazane po navedenom redoslijedu).

Normativni dio sadrži:

- Naziv propisa;
- Nosilac izrade;
- Rok za izradu (posebno za nacrt i posebno za prijedlog propisa iz nadležnosti Skupštine);
- Organ koji razmatra propis;
- Kratak sadržaj propisa.

III - Tematskog dijela koji sadrži poslove i zadatke na provođenju zakona i utvrđene politike, sistematizovane po oblastima a koje se izrađuju u obliku izvještaja, programa, analiza i informacija i dr.

Tematski dio sadrži:

- Naziv materijala (prikazati po vremenskoj hronologiji);
- Nosilac izrade;
- Rok za izradu;
- Organ koji razmatra materijal;
- Kratak sadržaj materijala.

(2) Programi rada kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih ustanova i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija, kao i kantonalnih javnih ustanova i fondova sadrže, pored dijelova iz stava (1) ovog člana (skraćena verzija), i IV - dio koji se odnosi na kontinuirane poslove, koje utvrđuju rukovodioci organa (proširena verzija).

IV - IZVJEŠTAJ O RADU

Član 6.

(Podnošenje izvještaja o radu i finansijskom poslovanju kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija)

(1) Rukovodioci kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija podnose godišnji izvještaj o radu 31. decembra tekuće godine i dostavljaju ga sekretaru Vlade najkasnije do 31. januara naredne godine za prethodnu godinu.

(2) Izvještaj o finansijskom poslovanju samostalnih kantonalnih uprava koje su obavezne da ga podnesu i samostalnih kantonalnih upravnih organizacija izrađuju se na način utvrđen u članu 9. stav (2) ove Odluke.

Član 7.

(Sastavni dijelovi izvještaja o radu)

(1) Izvještaj o radu Vlade se sastoji od:

I - Uvodnog dijela, (sadrži izvještaj o izvršenju ciljeva i zadataka koji proizilaze iz nadležnosti Skupštine i Vlade i kantonalnih organa, utvrđene Ustavom, zakonom i drugim propisima);

II - Normativnog dijela, (sadrži: programirane propise (nacрте i prijedbe zakona i drugih propisa) koje je donijela: A. Skupština i B. Vlada (iskazane po oblastima i po navedenom redoslijedu), i neprogramirane propise (nacрте i prijedloge zakona i drugih propisa) koje je donijela: A. Skupština i B. Vlada (iskazane po oblastima i po navedenom redoslijedu);

III - Tematskog dijela (sadrži programirane poslove i zadatke na provođenju zakona i utvrđene politike, sistematizovane po oblastima a koji se izrađuju u obliku izvještaja, programa, analiza i informacija i dr. onako kako je utvrđeno programom rada Skupštine i Vlade (programirani poslovi), kao i poslove i zadatke koji su izvršeni, a nisu bili predviđeni navedenim programom rada, i to iz nadležnosti Skupštine i Vlade (neprogramirani poslovi);

IV - Kapitalnih projekata (sadrži opisan prikaz kapitalnih projekata sa naznakom faze realizacije bez navođenja iznosa sredstava);

V - Ocjene stanja i postignutih rezultata (sadrži opisni i analitički prikaz učinkovitosti u pogledu provođenja utvrđene politike i izvršavanja propisa Skupštine i Vlade, kao i provođenje smjernica i načelnih stavova ovih organa i prijedlog mjera koje je neophodno preduzeti).

VI - Programska orijentacija - sadrži programsku orijentaciju za naredni period i dugoročnu projekciju razvoja u oblasti sa naznakom projekata kojima će Vlada posvetiti posebnu pažnju.

(2) Izvještaj o radu kantonalnih ministarstava, samostalnih kantonalnih uprava, samostalnih kantonalnih upravnih organizacija, kao i kantonalnih javnih ustanova i fondova, pored dijelova iz stava (1) ovog člana (skraćena verzija), sadrže i sljedeće dijelove (proširena verzija):

VII - izvršenje planiranih kontinuiranih poslova,

VIII - pregled unutrašnje organizacije, kadrovske i materijalne osposobljenosti,

IX - način ostvarivanja saradnje sa federalnim organima, drugim kantonima, općinama, Gradom, ombudsmenima i dr.

Član 8.

(Rok i način podnošenja izvještaja o radu i finansijskom poslovanju odnosno izvještaja o poslovanju kantonalnih javnih ustanova i fondova)

(1) Kantonalne javne ustanove i fondovi podnose izvještaj o radu sa izvještajem o finansijskom poslovanju, početkom naredne godine za prethodnu godinu, a najkasnije do 30. marta tekuće godine za prethodnu godinu.

- (2) Izvještaji o radu i finansijskom poslovanju kantonalnih javnih ustanova i fondova se podnose putem resornog ministarstva sekretaru Vlade.
- (3) Uz godišnji izvještaj o radu i finansijskom poslovanju iz stava (2) dostavlja se mišljenje resornog ministarstva (koje vrši nadzor nad radom kantonalnih javnih ustanova i fondova) i mišljenje Ministarstva finansija.
- (4) Izvještaji o radu i finansijskom poslovanju odnosno izvještaji o poslovanju moraju biti usaglašeni sa mišljenjem resornog ministarstva (koje vrši nadzor nad radom javnih ustanova, fondova) i mišljenjem Ministarstva finansija.

Član 9.

(Obavezni prilozi izvještaja o radu i finansijskom poslovanju kantonalnih javnih ustanova i fondova)

- (1) Izvještaj o radu kantonalnih javnih ustanova i fondova sadrži obavezne priloge:
- izvještaj o radu direktora,
 - izvještaj Upravnog odbora,
 - izvještaj Nadzornog odbora,
 - izvještaj o finansijskom poslovanju sa mišljenjem Ministarstva finansija i ovlaštenog revizora,
 - mišljenje resornog ministarstva.
- (2) Izvještaj o finansijskom poslovanju sadrži:
- prihode i primitke, rashode i izdatke koji su odobreni budžetom Kantona,
 - ostvarene prihode i primitke, rashode i izdatke po analitičkim kontima u toku godine,
 - početno i završno stanje Jedinstvenog računa Trezora (JRT),
 - početno i završno stanje imovine, obaveza i izvora vlasništva,
 - objašnjenje odstupanja,
 - obrasci godišnjeg obračuna (račun prihoda i rashoda, bilans stanja, iskaz o gotovinskim tokovima, iskaz o kapitalnim izdacima i finansiranju, podaci o zaposlenim).
- (3) Resorno ministarstvo, u saradnji sa javnim ustanovama iz oblasti obrazovanja, priprema izvještaj o radu za prethodnu školsku godinu sa programom rada za narednu školsku godinu za predškolsko i osnovno obrazovanje, srednje obrazovanje i visoko obrazovanje.

Član 10.

(Prestanak važenja ranije Odluke)

- (1) Donošenjem ove Odluke prestaje da važi Odluka o metodologiji izrade i donošenja programa rada i izvještaja o radu Vlade Kantona Sarajevo i kantonalnih organa i organizacija ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 30/08).
- (2) Resorna ministarstva, u saradnji sa kantonalnim javnim ustanovama, dužna su usaglasiti svoje akte o metodologiji izrade programa i izvještaja o radu i finansijskom poslovanju sa ovom Odlukom.

Član 11.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 02-05-898-5/10
21. januara 2010. godine
Sarajevo

Premijer
Besim Mehmedić, s. r.

Na osnovu člana 22. i 24. stav 3. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 24/03 - Prečišćeni tekst) i člana 7. Zakona o koncesijama Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 21/03), Vlada Kantona Sarajevo, na 40. sjednici održanoj 26. januara 2010. godine, donijela je slijedeće

RJEŠENJE

O IMENOVANJU KOMISIJE ZA KONCESIJE

I.

Imenuje se Komisija za koncesije (u daljnjem tekstu: Komisija), i to za:

- provodenje postupka dodjele koncesije za eksploataciju pitke podzemne vode na nalazištu "Sarajevska pivara" Sarajevo - općina Stari Grad.
- preispitivanje Ugovora o koncesiji broj 07-05-17862/04 od 09.07.2004. godine potpisanog između Vlade Kantona Sarajevo i privrednog društva "Terme Ilidža" društvo za ugostiteljstvo i turizam sa ograničenom odgovornošću Sarajevo Ilidža, sa aspekta usklađivanja čl. 7. i 11. i davanja prijedloga rješenja.

II.

U Komisiju se imenuju:

- Prof. dr. TARIK KUPUSOVIĆ, predsjednik
 - Prof. dr. ŠEFKIJA ČOVIĆ, član
 - Dr. BESIM ČULAHOVIĆ, član
 - TARIK BAĐNJEVIĆ, dipl. ing. građ., član
 - INDIRA HODŽIĆ, dipl. ing. arh., član
- Za sekretara Komisije se imenuje ZINAIDA OMERKADIĆ.

III.

Zadatak i način rada Komisije, u skladu sa članom 7. Zakona o koncesijama ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 21/03) je:

- priprema informacionog memoranduma o predmetu koncesije,
- priprema tenderske dokumentacije,
- utvrđivanje dokumentacije koju je potrebno dostaviti uz ponudu,
- objavljivanje tendera u sredstvima javnog informisanja,
- primjem ponuda po javno objavljenom tenderu,
- provodenje procedure predlaganja najpovoljnijeg ponuđača u skladu sa utvrđenim kriterijima,
- dostavljanje izvještaja Vladi i resornom ministru o provedenom tenderu i predloženom ponuđaču,
- preispitivanje Ugovora o koncesiji broj 07-05-17862/04 od 09.07.2004. godine potpisanog između Vlade Kantona Sarajevo i privrednog društva "Terme Ilidža" društvo za ugostiteljstvo i turizam sa ograničenom odgovornošću Sarajevo Ilidža, sa aspekta usklađivanja čl. 7. i 11. gore spomenutog Ugovora o koncesiji i davanja prijedloga rješenja.

IV.

Predsjednik Komisije koordinira rad i daje radna zaduženja članovima Komisije.

Sekretar Komisije je zadužen da vodi brigu o arhivi i obavlja druge poslove koje mu povjeri predsjednik Komisije.

V.

Komisiji pripada naknada za rad, u skladu sa Zaključkom Vlade Kantona Sarajevo, broj 02-05-17275-6/04 od 23.06.2004. godine, i to:

- predsjednik Komisije, u iznosu od 1.500,00 KM,
- članovi Komisije, u iznosu od 1.250,00 KM
- sekretar Komisije, u iznosu od 250,00 KM.

VI.

Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

Broj 02-05-898-11/10
26. januara 2010. godine
Sarajevo

Premijer
Besim Mehmedić, s. r.